



Pressure Washer PHD 170 D2

(DK)

Højtryksrensere

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

Hogedrukreiniger

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

Nettoyeur haute pression

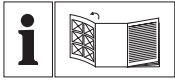
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

Hochdruckreiniger

Originalbetriebsanleitung

IAN 466665_2404



(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

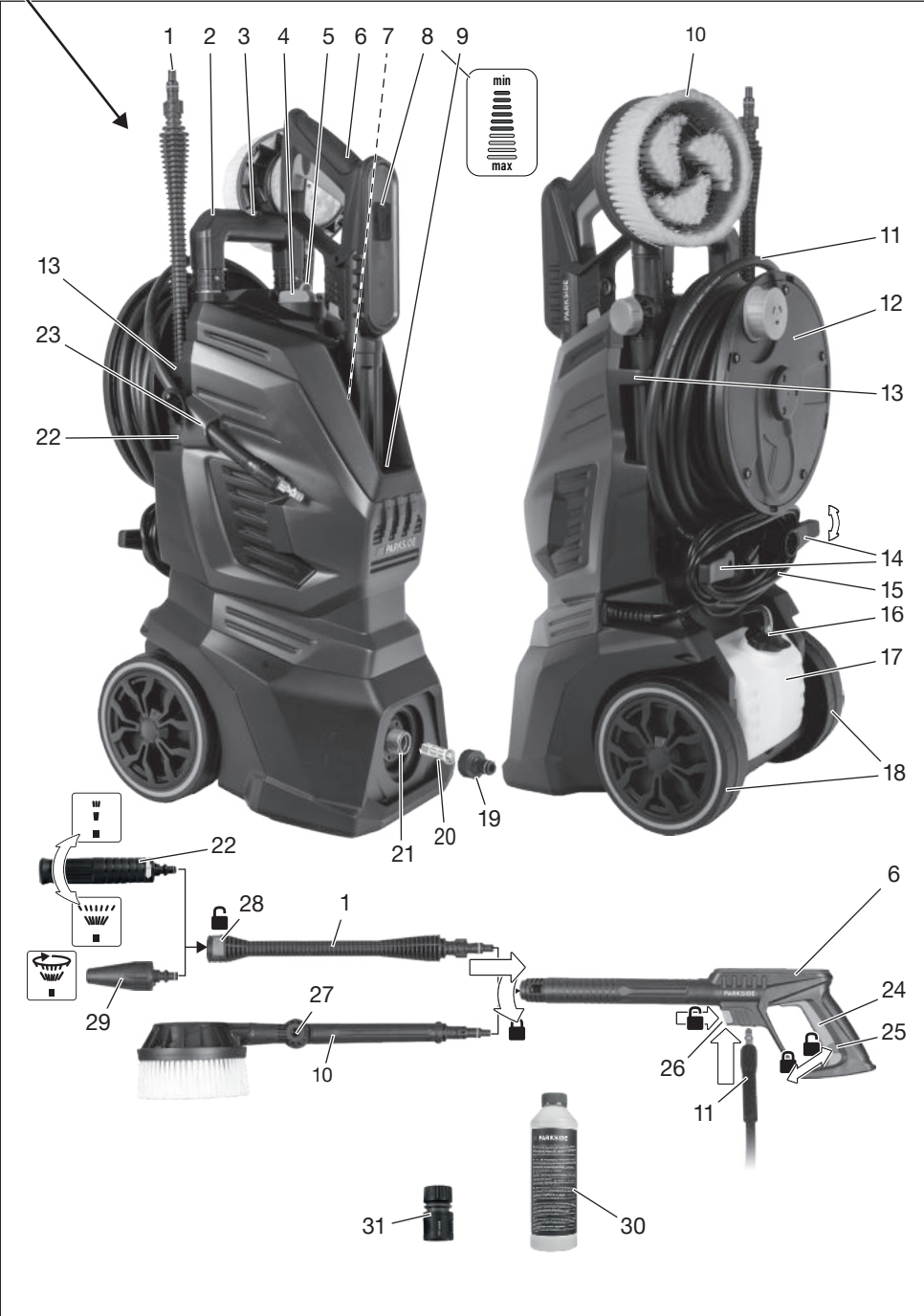
(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	4
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	23
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	46
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67



Indholdsfortegnelse

Indledning	4
Formålsbestemt anvendelse.....	4
Leverede dele/tilbehør.....	5
Funktionsbeskrivelse.....	5
Oversigt.....	5
Tekniske data.....	6
Sikkerhedsanvisninger	6
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	6
Billedtegn og symboler.....	7
Sikker ibrugtagning af apparatet.....	8
Forberedelse	12
Betjeningselementer.....	12
Opstil apparatet.....	12
Etablering af vandforsyning.....	12
Valg af påsætningsstykke.....	13
Montering og afmontering af påsætningsstykke.....	14
Drift	14
Rengøring med rengøringsmiddel.....	14
Tænd produktet.....	14
Afbrydelse af driften.....	15
Udluftning.....	15
Driftsophør.....	16
Transport	16
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	16
Rengøring.....	16
Vedligeholdelse.....	17
Opbevaring.....	17
Fejlsøgning	17
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse	18
Service	19
Garanti.....	19
Reparationsservice.....	20
Service-Center.....	21
Importør.....	21
Reserve dele og tilbehør	21

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelses- erklæringen	22
--	-----------

Indledning

Tillykke med købet af din nye højtryksrensere (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde er vandrester ved eller i apparatet eller i slangeledningerne. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Rengøring af maskiner, køretøjer, bygningsværker, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med højtryksvandstråle.
- Overhold altid producentens angivelser vedr. objektet, der skal rengøres.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betje-

ningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Højtryksrensere
- Pistolgreb
- Lanse
- Højtryksslange
- Rengøringsmiddelbeholder (færdigsamlet)
- Standard-Vario-dyse
- Turbo-rengøringsdyse
- Roterende vaskebørste
- Rengøringsmiddel URM 500 (500 ml)
- Kobling (Vandtilslutning), Sigteindsats
- Hurtigttilslutning med haveslangeadapter
- Dyse-rensenål
- oversættelse af den originale brugsanvisning

Smådele/tilbehør opbevares i en lukket papirpose.

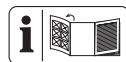
Funktionsbeskrivelse

Højtryksrenseren renser ved hjælp af en højtryksvandstråle.

Ved behov kan den også anvendes med tilsætning af rengøringsmidler.

I det følgende beskrives betjeningsdelens funktion.

Oversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Lanse
- 2 Bøjlegreb
- 3 Lås (Bøjlegreb)
- 4 Tænd-/sluk-kontakt
- 5 Dyse-rensenål
- 6 Pistolgreb
- 7 Holder (Turbo-rengøringsdyse)
- 8 Trykvisning
- 9 Holder (Pistolgreb)
- 10 Roterende vaskebørste
- 11 Højtryksslange
- 12 Slangetromle med håndsving
- 13 Holder (Tilbehør)
- 14 Holder (Nettilslutningsledning)
- 15 Nettilslutningsledning
- 16 Lukkehætte med sugeslange
- 17 Rengøringsmiddelbeholder
- 18 Hjul
- 19 Kobling (Vandtilslutning)
- 20 Sigteindsats
- 21 Vandtilslutning
- 22 Standard-Vario-dyse
- 23 Førings til højtryksslange
- 24 Tilkoblingsgreb
- 25 Børnesikring
- 26 Lås (Højtryksslange)
- 27 Knækled
- 28 Udløserknop
- 29 Turbo-rengøringsdyse
- 30 Rengøringsmiddel
- 31 Hurtigttilslutning med haveslangeadapter

Tekniske data

Højtryksrensere PHD 170 D2

Mærkespænding U 230 V ~; 50 Hz

Mærkeeffekt P 2400 W

Længde Nettildslutningsledning 5 m

Beskyttelsesklasse

..... \square II (dobbelt isolering)

Beskyttelsesgrad IPX5

Vægt 11,4 kg

Længde af højtryksslange 10 m

Arbejdstryk (p) 11,5 MPa

Maks. tilladt tryk (p_{\max}) 17 MPa

Maks. indløbstryk ($p_{\text{in};\max}$) 0,8 MPa

Maks. indløbstemperatur ($T_{\text{in};\max}$)

..... 40 °C

Nominal gennemstrømningsmængde

(Q) 330 l/h (5,5 l/min)

Maks. nominal gennemstrømnings-

mængde (Q_{\max}) 500 l/h (8,3 l/min)

Maks. højde for ind sugning 0,5 m

Lydtrykniveau (L_{pA})

..... 80,8 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lyd effektniveau (L_{WA})

– målt 94,0 dB; $K_{WA}=2,32$ dB

– garanteret 96 dB

Vibration (a_h) $<2,5$ m/s²

Henvisninger til strømforsyning

Dette apparat er kun beregnet til brug i rum, der har en driftsstrømkapacitet på mindst 100 A pr. fase ved overførselspunktet (husforbindelse). Brugeren skal sikre sig, at apparatet kun bruges med en egnet strømtildslutning. Indhent evt. oplysninger fra den ansvarlige energileverandør, om der er tilstrækkelig strømkapacitet til apparatet.

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemis-

sionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger



OBS! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikker-

hedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



OBS! Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt fjernes fra strømforsyningen. Stikket skal også tages ud ved tilslutning til vandforsyningen eller forsøg på at afhjælpe utætheder.



Højtryksrensere må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.



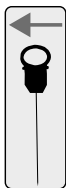
Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering)



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.



Dette apparat er kun beregnet til brug i rum, der har en driftsstrømkapacitet på mindst 100 A pr. fase ved overførselspunktet (husforbindelse).



Dyse-rensenål



Brug kun apparatet i stående position, aldrig når det ligger ned.



Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkøbt elektrisk udstyr eller selve apparatet.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Sikker ibrugtagning af apparatet

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Apparatet må ikke anvendes af børn. Børn skal

være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.

- Personer, der ikke har læst og forstået betjeningsvejledningen, må ikke bruge apparatet.
- Højtryksrensere må udelukkende anvendes af personer, som er instrueret i brugen.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Hvis der opstår en fejl eller defekt under driften, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt og stikket tages ud. Mht. mulige årsager til fejl: *Fejlsøgning*, s. 17. Eller kontakt vores service-center.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over

for andre personer eller deres ejendele.

- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

- Bær egnet beskyttelses-tøj og beskyttelsesbriller til beskyttelse mod stønkvand eller snavs.
- Under brugen af højtryksrensere kan der opstå aerosoler. Indånding af aerosoler kan føre til sundhedsmæssige skader. Alt efter anvendelsen kan brugen af helt afskærmede dyser (f.eks. overfladerenser) reducere udledningen af vandige aerosoler betydeligt. Bær et passende FFP 2 ånde-drætsværn eller tilsvarende, afhængigt af det område, der skal rengøres, for at beskytte dig mod indånding af aerosoler, hvis det ikke er muligt at bruge en helt afskærmet dyse.
- Hvis produktet er beskadiget, ufuldstændigt eller ændret uden producentens tilladelse, må der ikke arbejdes med det. Lad

en fagmand kontrollere, om de krævede elektriske beskyttelsesforanstaltninger er isat før opstarten.

- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt, der er installeret af en erfaren elektriker iht. IEC 60364-1.
- Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (HPFI-re-

læ) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.

- Anvend kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.
- Forlængerledninger skal have et ledertværsnit på mindst $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Højtryksslanger, armaturer og koblinger er vigtige for apparatets sikkerhed. Brug kun højtryksslanger, armaturer og koblinger, som er anbefalet af producenten.
- Tag ikke apparatet i brug, hvis nettilslutningsledningen, vandtilløbet eller andre vigtige dele som f.eks. højtryksslangen eller sprøjtepistolen er beskadigede eller utætte.
- Anvend kun apparatet i stående position og på et fast og plant underlag.
- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr ophol-

der sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Højtryksstråler kan medføre fare, hvis de anvendes forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkoblet elektrisk udstyr eller selve apparatet.
- Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller sko.
- Hvis du kommer i kontakt med rengøringsmiddel, skal du skylle efter med rigelige mængder rent vand.
- Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.

- Eksplosionsfare - sprøjt ikke med brændbare væsker.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.
- Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du skifter tilbehør,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt :
 - kontrollér for beskadigelser,
 - udskift beskadigede dele,

- kontakt vores service-center.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Pistolgreb (6)

- **Tilkoblingsgreb (24)**
 - Når der trækkes i tilkoblingsgrebet: aktiveres højtryksstrålen
 - Når tilkoblingsgrebet slippes: deaktiveres højtryksstrålen
- **Børnesikring (25)** (Set bagfra)
 - ← Tilkoblingsgrebet er låst .
 - Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.
- **Trykvisning (8)**

Jo flere røde streger der er synlige, jo højere er trykket.

Bøjlegreb (2)

Når bøjlegrebet er trukket ud, kan du nemt rulle apparatet.

- Sådan trækkes bøjlen ud: Træk bøjlegrebet opad.
- Sådan skubbes bøjlen sammen: Tryk på låsen (3) af bøjlegrebet og tryk det nedad.

Opstil apparatet

1. Opstil apparatet lodret på et plant og fast underlag.
2. Sørg for, at højtryksslangen (11) er ført gennem højtryksslangensføring (23).

3. Isæt højtryksslangen (11) i højtrykstilslutningen af pistolgrebet (6).

Etablering af vandforsyning

Du har to muligheder for vandforsyning af apparatet:

- Brugsvandtilslutning
- Indsugning af stående, rent vand, f.eks. regenvandstønde

Brugsvandtilslutning

Betingelser

- Tilførselsslange: Haveslange med monteret hurtigttilslutning med haveslangeadapter (31); Ø 13 mm (1/2"); længde på mellem 5 m og 30 m
- Minimumskapacitet: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemadskiller**

En systemadskiller (tilbageløbspærre) forhindrer vand og rengøringsmiddel i at trænge ind i drikkevandsledningen.

 - Højtryksrønsere må i henhold til gældende forskrifter aldrig anvendes uden systemadskiller i drikkevandsnettet. Der skal anvendes en egnet systemadskiller iht. EN 12729 type BA.
 - Vand, der er strømmet gennem en systemadskiller, klassificeres som ikke-drikkeligt.
 - Systemadskillere kan fås i faghandlen.

Fremgangsmåde

1. Sæt sigteindsatsen (20) i vandtilslutningen (21).
2. Monter koblingen (19) til vandtilslutningen (21).
3. Monter hurtigttilslutningen med haveslangeadapter (31) ved tilslutningsslangen.
 - Fjern den rillede låsemøtrik.

- Skub låsemøtrikken hen over slangeenden.
 - Sæt slangeenden i gevindet af hurtigtilslutningen med haveslangeadapter.
 - Fastgør hurtigtilslutningen med haveslangeadapter med låsemøtrikken.
 - Kontrollér at hurtigtilslutningen med haveslangeadapter er tilsluttet korrekt til haveslangen.
4. Slut tilførselsslagen til vandforsyningen.
 5. Udluft tilførselsslagen: Åbn vandforsyningen, indtil vandet løber ud ved den anden ende af tilførselsslagen uden luftbobler. Luk for vandforsyningen.
 6. Forbind hurtigtilslutningen med haveslangeadapter (31) ved tilslutningsslagen med koplingen (19).

Indsugning af vand

Betingelser

- **BEMÆRK!** Forurening på grund af rengøringsmiddel, der skylles tilbage! Sug ikke vand op fra naturlige vandkilder.
- Sugeslangen med filterkurv (ikke inkluderet i leveringen, *Reserve dele og tilbehør, s. 21*)
- stående, rent vand, f.eks. regenvandstønde
- Maks. højde for indsugning: 0,5 m

Fremgangsmåde

- ▲ ADVARSEL!** Elektrisk stød! Selve apparatet må ikke sænkes ned i vandkilden.
- BEMÆRK!** Beskadigelser pga. tørkøring! Sørg for tilstrækkelig vandreserve og pålidelig vandforsyning.
1. Forbind sugeslangen med filterkurv med koblingen (19) ved vandtilslutningen (21) af apparatet.

2. Sæt enden med filterkurven ned i vandekilden.
3. Fjern lansen (1) fra pistolgrebet (6).
4. Tryk og hold tilkoblingsgrebet trykket (24).
5. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆNDT).
Apparatet begynder med at suge vand og luften kan sive ud.
6. Hvis der ikke længere er luft i apparatet, kan du slippe tilkoblingsgrebet.
7. Montering af påsætningsstykke.

Valg af påsætningsstykke

Standard-Vario-dyse (22)

Spidsen kan drejes.

Betjeningselementer

- Vario-viftestråle (Drejeretning set bagfra)



∪ Bred viftestråle

Lavtryk for rengøringsmiddel

Jo højere tryk, desto mindre rengøringsmiddel suges op



∪ Smal viftestråle

Højt tryk

Turbo-rengøringsdyse (29)



Den roterende vandstråle er egnet til arbejde med lavt vandforbrug.

Roterende vaskebørste (10)

- Den roterende vaskebørste er ikke egnet til sarte og lakerede overflader (f.eks. autolak).
- Udøv ikke for stort et tryk på den roterende vaskebørste. Rengørfunktionen sker via rotationsbevægelsen og vandtrykket.
- Den roterende vaskebørste arbejder i lavtrykstilstand. Rengøringsmidlet suges automatisk ind.

Indstilling af den roterende vaskerbørste

1. Løs skruen ved knækleddet (27).
2. Juster vinklen af den roterende vaskerbørste (10).
3. Spænd skruen ved knækleddet (27).

Montering og afmontering af påsætningsstykke

Montering af dyse

1. Montér lansen (1) ved pistolgrebet (6) (Bajonetlukning: stik og drej).
2. Sæt påsætningsstykket på lansen (1).
Påsætningsstykket går i indgreb.

Demontér dysen

1. Tryk og hold udløserknappen (28) trykket ved den forreste del af lansen (1)
2. Træk påsætningsstykket fra lansen (1).
3. Demontér lansen (1) fra pistolgrebet (6) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

Montering af den roterende vaskerbørste (10)

1. Demontér lansen (1) fra pistolgrebet (6) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).
2. Montér påsætningsstykket på pistolgreb (6) (Bajonetlukning: stik og drej).

Afmontering af den roterende vaskerbørste (10)

1. Afmontér påsætningsstykket fra pistolgreb (6) (Bajonetlukning: skub, drej og træk).

Drift

Rengøring med rengøringsmiddel

Krav til rengøringsmidlet

- Dette apparat er udviklet til brug med et neutralt rengøringsmiddel baseret på biologisk nedbrydelige, anioniske tensider.
- Anvendelse af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan forringe apparatets sikkerhed og medføre beskadigelser. Sådanne skader er ikke dækket af garantien.
- Rengøringsmidler kan bestilles via vores online-shop *Reservedele og tilbehør*, s. 21.

Betingelser

- Rengøringsmiddelbeholderen er fyldt med rengøringsmiddel.
- Spidsen på standard-Vario-dysen er skudt frem.

Påfyldning og tømning af rengøringsmiddelbeholder

1. Fjern lukkehætten med sugeslange (16) fra rengøringsmiddelbeholderen (17).
2. Træk rengøringsmiddelbeholderen opad og derefter væk fra apparatet.
Rengøringsmiddelbeholderen er nu taget af og kan opfyldes eller tømmes.
3. Indsæt rengøringsmiddelbeholderen i omvendt rækkefølge.
4. Luk rengøringsmiddelbeholderen med lukkehætten.
5. Skyd sugeslangen ned til bunden af rengøringsmiddelbeholderen.

Tænd produktet

⚠ ADVARSEL! Et utæt vandsystem kan medføre elektrisk stød! Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position

"0" (SLUKKET). Træk stikket. Indled igen etableringen af vandtilslutningerne (se *Etablering af vandforsyning*, s. 12).

▲ ADVARSEL! Apparatet må kun anvendes i oprejst stilling! Hvis apparatet vælter, er der fare for elektrisk stød. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET). Træk stikket. Stil først nu apparatet i oprejst position. Vent til egen sikkerhed i ca. fem minutter, før du genetablerer den elektriske tilslutning.

▲ ADVARSEL! Uegnede forlængerledninger kan være farlige! Anvend kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug. Forbindelsen skal være tør og ligge oven over jorden. Det anbefales, at der anvendes en kabeltromle, som holder stikdåsen hævet mindst 60 mm over jorden.

1. Kontrollér at tænd/sluk-kontakten (4) står i position "0" (SLUKKET).
2. Opstil apparatet i oprejst stilling.
3. Forbind tilslutningsstikket med en med fejlstrømsafbryder.
Den højre del af holderen til nettilslutningsledningen (14), set bagfra, kan drejes. PÅ den måde kan du nemt fjerne nettilslutningsledningen (15).
4. **BEMÆRK!** Tørløb medfører beskadigelse af apparatet. Anvend ikke højtryksrenseren med lukket vandhane.
Åbn vandhanen helt.
5. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆNDT).
Motoren tændes i kort tid, indtil det nødvendige tryk er opbygget. Derefter stopper motoren.
6. **▲ ADVARSEL!** Vær opmærksom på vandstrålens tilbageslagskraft. Du kan kvæste dig selv eller andre



personer. Sørg for god stabilitet. Hold godt fat i pistolgrebet (6).

Tryk på tilkoblingshåndtaget (24) på pistolgrebet (6).

Dysen arbejder med tryk, og motoren starter. Når tilkoblingshåndtaget (24) slippes, standser motoren. Højtrykket bevares i systemet.

Afbrydelse af driften

Du kan sætte pistolgrebet (6) med lansen og dysen i holderen til pistolgrebet (9).

1. Slip tilkoblingsgrebet (24) af pistolgrebet (6).
2. Når pistolgrebet lægges til side: Sikr tilkoblingsgrebet med en børnesikring (25) (set bagfra).
← Tilkoblingsgrebet er låst .
→ Du kan trække i tilkoblingsgrebet .

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser forårsaget af højtryksstrålen! Lås tilkoblingsgrebet, hver gang arbejdet afbrydes.

3. Ved længere arbejds pauser: Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).

Udluftning

Udluftning af tilførselsslangen

1. Luk vandhanen.
2. Fjern tilførselsslangen fra apparatet.
3. Se desuden *Etablering af vandforsyning*, s. 12

Udluftning af apparatet

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "I" (TÆNDT).
2. Vent, til trykket er opbygget, og motoren standser.
3. Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).

- Tryk på tilkoblingsgrebet (24) af pistolgrebet (6), indtil trykket er taget af.
- Gentag disse trin flere gange, indtil der ikke længere er luft i apparatet.

Driftsophør

- Efter arbejde med rengøringsmidler:
 - Tøm rengøringsmiddelbeholderen (17).
 - Skyl apparatet med klart vand, indtil der ikke længere er rengøringsmiddel i ledningerne.
- Slip tilkoblingsgrebet (24).
- Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).
- Luk vandhanen.
- Tryk på tilkoblingsgrebet (24) af pistolgrebet (6), indtil trykket er taget af.
- Træk stikket. Vikl netttilslutningsledningen (15) på holderen (14).
- Adskil apparatet fra vandforsyningen.

Transport

Sådan forbereder du apparatet for at rulle det sikkert.

- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Oprul højtryksslangen (11) på slangetromlen (12), og vikl netttilslutningsledningen (15) rundt om holderen (14).
- Træk bøjlegrebet ud.

Hvis du skal bære apparatet, kan du evt. bede en anden person om hjælp.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne rengøringsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

BEMÆRK! Fare for beskadigelse! Rengøring, der ikke er udført korrekt, kan beskadige apparatet. Sprøjt aldrig vand på apparatet. Rengør ikke apparatet under rindende vand. Brug ingen aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

Hold altid apparatet rent.

Rengør efter drift

- Sæt tænd/sluk-kontakten (4) i position "0" (SLUKKET).
- Træk stikket.
- Hold luftgællerne rene og frie.
- Rengør apparatet med en blød børste eller med en let fugtet klud.

Rengøring af standard-Vario-dysen

I sjældne tilfælde kan standard-Vario-dysen blive tilstoppet af fremmedlegemer.

- Demontér standard-Vario-dysen (22).
- Fjern fremmedlegemerne fra forsiden med dyse-rensålen (5).
- Skyl standard-Vario-dysen fra forsiden med vand for at fjerne fremmedlegemerne.

Rengør sigteindsatsen i vandtilslutningen

1. Fjern koblingen (19) fra vandtilslutningen (21).
2. Tag sigteindsatsen (20) ud af vandtilslutningen.
3. Rengør sigteindsatsen under rindende vand.
4. Montér sigteindsatsen (20) og koblingen (19) i omvendt rækkefølge.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Bemærk

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde

Forberedelse af apparatet til opbevaring

BEMÆRK! Højtryksrenserseren og tilbehøret ødelægges af frost, hvis de ikke er tømt helt for vand.

1. Tøm vandet helt ud af højtryksrenserseren.
 - Adskil apparatet fra vandforsyningen.
 - Tænd for højtryksrenserseren med tænd/sluk-kontakten (4) i maks. 1 minut.
 - Tryk på tilkoblingsgrebet (24) ved pistolgrebet (6) indtil der ikke længere løber vand ud ved pistolgrebet (6) eller ved påsætningsstykkerne.
 - Sluk for apparatet.
2. Tøm vandet helt ud af tilbehøret.
3. Opbevar alle påsætningsstykker stående i holderne med tilslutningen vendende nedad.
4. Oprul højtryksslangen på slange-tromlen (12).
5. Opbevar nettilslutningsledningen i den dertil beregnede holder (14).

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet starter ikke	Tænd/sluk-kontakten (4) er slukket	Kontrollér tænd/sluk-kontaktens position
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Fejlagtig strømforsyning	Kontrollér, at det elektriske anlæg er i overensstemmelse med angivelserne på typeskiltet
Apparatet transporterer ikke vand	Der er luftlommer i højtryksrenserseren	Tænd for apparatet og betjen pistolgrebet (24).
		<i>Udluftning, s. 15</i>

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet er uden tryk	Der er luftlommer i højtryksrensere	<i>Udluftning, s. 15</i>
	Fald i ledningstryk	Kontrollér vandforsyningen
Vandsystemet er utæt	Tilslutninger er ikke monteret korrekt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømmettet. Tilslut igen apparatet til vandledningerne (se <i>Etablering af vandforsyning, s. 12</i>)
	Vandtilslutningen (21) er utæt	Sluk for apparatet og adskil det fra strømmettet. Skift koblingen (19) ved vandtilslutningen (21) inkl. pakningsringen (se <i>Reservedele og tilbehør, s. 21</i>)
Store trykudsving	standard-Vario-dyse (22) forurennet	Skyl standard-Vario-dysen (22) med vand. Rengør ved behov dysehullet med en dyse-rensning (5; se <i>Rengøring, s. 16</i>).
	standard-Vario-dyse (22) tilstoppet	Fjern 3-i-1-dysen standard-Vario-dysen (22), og kontrollér, at vandet løber uforstyrret ud ved pistolgrebet (6).

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaffelse af rengøringsmiddel-flasken

- Produktrester skal bortskaffes iht. affaldsdirektivet 2008/98/EF samt de nationale og regionale bestemmelser. Der kan ikke angives noget affaldskodenummer i henhold til European Waste Catalogue (AVV) for dette produkt, da det kun er den tilsigtede brug af forbrugeren, der tillader en tildeling. Affaldskodenummeret skal fastlægges inden for EU i samråd med renovations-selskabet.
- Uforurennet emballage kan genbruges.
- Emballage, der ikke kan rengøres, skal bortskaffes på samme måde som produktet.

Service

Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forud-

sætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Højtryksslange) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt.

For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uheldsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget

af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 466665_2404) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typoskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfattende og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 466665_2404 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, skal du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte *Service-Center*, s. 21

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
1	Lanse	91110565
2	Bøjlegreb	91110567
5	Dyse-rensenål	91110572
6	Pistolgreb	91110566
10	Roterende vaskebørste	91110568
11	Højtryksslange (10 m, sort)	91110569
12	Slangetromle med håndsving (uden Højtryksslange)	91105900
17	Rengøringsmiddelbeholder	91105898
18	Hjul	91105897
19 , 20	Kobling (Vandtilslutning), Sigteindsats	91106182
22	Standard-Vario-dyse	91105895
29	Turbo-rengøringsdyse	91105894
30	Rengøringsmiddel URM 500 (500 ml)	30990010
31	Hurtigttilslutning med haveslangeadapter	91097401
—	Sugeslange med filterkurv	91103738

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelses-erklæringen

Produkt: **Højtryksrensere**

Model: **PHD 170 D2**

Serienummer: 000001–257000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

I overensstemmelse med direktivet om støjmissioner 2000/14/EC bekræftes følgende: Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 94,0 dB;

– garanteret: 96 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
02.12.2024



Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Sommaire

Introduction.....	23
Utilisation conforme.....	23
Matériel livré/Accessoires.....	24
Description fonctionnelle.....	24
Aperçu.....	24
Caractéristiques techniques.....	25
Consignes de sécurité.....	26
Signification des consignes de sécurité.....	26
Pictogrammes et symboles.....	26
Mise en service sécurisée de l'appareil.....	28
Préparation.....	32
Éléments de commande.....	32
Installer l'appareil.....	32
Établir l'alimentation en eau.....	33
Sélectionner l'embout.....	34
Monter et démonter l'embout.....	34
Fonctionnement.....	35
Nettoyer avec du produit nettoyant.....	35
Mise en marche.....	35
Interrompre le fonctionnement.....	36
Purge.....	36
Arrêter le fonctionnement.....	37
Transport.....	37
Nettoyage, entretien et stockage.....	37
Nettoyage.....	37
Maintenance.....	38
Stockage.....	38
Dépannage.....	39
Recyclage/protection de l'environnement.....	40
Service.....	41
Garantie.....	41
Service de réparation.....	43
Service-Center.....	43
Importateur.....	43

Pièces de rechange et accessoires.....	43
Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....	45

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau nettoyeur haute pression (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.

Dans certains cas, il est possible que des résidus d'eau soient présents sur ou dans l'appareil ou dans les flexibles. Ce n'est ni un vice ni un défaut et ne doit pas être une source d'inquiétude.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- nettoyage de machines, d'outils, d'ouvrages de construction, de façades, de terrasses, d'outils de jar-

dinage, etc. avec jet d'eau à haute pression.

Respectez toujours les instructions du fabricant de l'objet à nettoyer.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Nettoyeur haute pression
- Poignée pistolet
- Lance
- Flexible haute pression
- Réservoir du produit nettoyant (prémontée)
- Buse vario standard
- Fraise à salissures turbo
- Brosse de lavage rotative
- Produit nettoyant URM 500 (500 ml)
- Couplage (Raccord à eau), Élément filtrant
- Raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage
- Aiguille de nettoyage pour la buse
- Traduction de la notice originale

Les petites pièces/accessoires sont rangées dans un sachet en papier scellé.

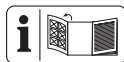
Description fonctionnelle

Le nettoyeur haute pression nettoie avec un jet d'eau sous haute pression.

Le cas échéant, il peut aussi être utilisé en ajoutant des produits nettoyants.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Lance
- 2 Poignée étrier
- 3 Déverrouillage (Poignée étrier)
- 4 Interrupteur Marche/Arrêt
- 5 Aiguille de nettoyage pour la buse
- 6 Poignée pistolet
- 7 Support (Fraise à salissures turbo)
- 8 Indicateur de pression
- 9 Support (Poignée pistolet)
- 10 Brosse de lavage rotative
- 11 Flexible haute pression
- 12 Enrouleur de tuyau avec manivelle
- 13 Support (Accessoires)
- 14 Support (Câble d'alimentation)
- 15 Câble d'alimentation
- 16 Bouchon de fermeture avec flexible d'aspiration
- 17 Réservoir du produit nettoyant
- 18 Roues

- 19 Couplage (Raccord à eau)
- 20 Élément filtrant
- 21 Raccord à eau
- 22 Buse vario standard
- 23 Guidage pour tuyau haute pression
- 24 Gâchette
- 25 Sécurité enfant
- 26 Déverrouillage (Flexible haute pression)
- 27 Articulation coudée
- 28 Bouton de déverrouillage
- 29 Fraise à salissures turbo
- 30 Produit nettoyant
- 31 Raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage

Caractéristiques techniques

Nettoyeur haute pression

..... **PHD 170 D2**

Tension assignée U 230 V ~; 50 Hz

Puissance assignée P 2400 W

Longueur Câble d'alimentation 5 m

Classe de protection

..... II (double isolation)

Type de protection IPX5

Poids 11,4 kg

Longueur du tuyau haute pression

..... 10 m

Pression de service (p) 11,5 MPa

Pression max. admissible (p_{max})

..... 17 MPa

Pression d'arrivée max. ($p_{in,max}$)

..... 0,8 MPa

Température d'arrivée max. ($T_{in,max}$)

..... 40 °C

Débit assigné (Q) 330 l/h (5,5 l/min)

Débit assigné max. (Q_{max})

..... 500 l/h (8,3 l/min)

Hauteur d'aspiration max. 0,5 m

Niveau de pression acoustique (L_{pA})
 80,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Niveau de puissance acoustique (L_{WA})
 – mesuré 94,0 dB; $K_{WA}=2,32$ dB
 – garanti 96 dB
 Vibration (a_h) <2,5 m/s²

Remarques concernant l'alimentation électrique

Cet appareil est destiné à fonctionner dans des espaces dotés d'une capacité de courant de service au point de transfert (raccordement domestique) de 100A minimum par phase. L'utilisateur doit s'assurer que l'appareil ne fonctionne qu'à partir d'un réseau d'alimentation adapté. Le cas échéant, il convient de vérifier auprès du fournisseur d'énergie que la capacité du courant de service est suffisante.

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte

que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

Consignes de sécurité



ATTENTION ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et le risque d'incendie.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des

blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.



Attention ! Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement le débrancher du secteur. Cela s'applique également lors du raccordement à l'alimentation en eau ou avant d'essayer d'éliminer des fuites.



Conformément aux prescriptions applicables, le nettoyeur à haute pression ne doit jamais être utilisé sur le réseau d'eau potable sans séparateur de système. Un séparateur de système adapté en vertu de la norme EN 12729 type BA doit être utilisé.



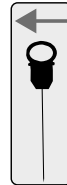
Classe de protection II (double isolation)



Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB.



Cet appareil est destiné à fonctionner dans des espaces dotés d'une capacité de courant de service au point de transfert (raccordement domestique) de 100 A minimum par phase.



Aiguille de nettoyage pour la buse



Utilisez uniquement l'appareil en position debout, jamais en position couchée.



Les jets à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation impropre. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques activés ou la machine elle-même.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Mise en service sécurisée de l'appareil

Remarques générales

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes qui ne maîtrisent pas le contenu du mode d'emploi.
- Les nettoyeurs haute pression doivent être utilisés exclusivement par des personnes formées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m.
- Si un incident ou un défaut se produit pendant le fonctionnement, l'appareil doit être immédiatement mis hors tension et la fiche secteur débranchée. Pour connaître les éventuelles causes d'un défaut : *Dépannage, p. 39*. Ou contactez notre Centre de SAV.
- Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

Préparation

- Protégez-vous des éclaboussures d'eau ou de la saleté avec des lunettes de protection et une tenue de protection appropriée.
- Des aérosols peuvent apparaître pendant l'utilisation de nettoyeurs haute pression. L'inhalation d'aérosols peut être nocive pour la santé. Selon l'application, l'utilisation de buses entièrement blindées (p. ex., nettoyeur de surfaces) peut réduire significativement l'émission d'aérosols aqueux. Indépendamment de l'environnement à nettoyer, portez un masque respiratoire approprié de classe FFP 2 ou similaire afin de vous protéger contre l'inhalation d'aérosols lorsque l'utilisation d'une buse entièrement blindée est impossible.
- Ne travaillez jamais avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'accord du fabricant. Avant la mise en service, faites vérifier par un spécialiste que les mesures de protection électriques requises sont présentes.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant installée par un électricien expérimenté et conformément à la norme CEI 60364-1.
- Vérifiez toujours avant l'utilisation si le cordon et la rallonge électrique présentent des signes de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement le débrancher du secteur, **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU**. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications

similaires pour éviter des risques. Adressez-vous au Centre de SAV.

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise protégée par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur différentiel) avec un courant de défaut assigné inférieur à 30 mA.
- Utilisez uniquement des rallonges électriques adaptées à l'utilisation en extérieur. La connexion doit être sèche et reposer au-dessus du sol. Pour ce faire, il est recommandé d'utiliser un tambour à câble maintenant la prise au moins à 60 mm au-dessus du sol.
- Les rallonges électriques doivent avoir une section de câble de minimum $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
- Les tuyaux haute pression, la robinetterie et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. Utilisez uniquement des tuyaux haute pression, une robinetterie et des raccords recommandés par le fabricant.

- Ne mettez pas l'appareil en service si le câble d'alimentation, l'arrivée d'eau ou d'autres pièces essentielles comme le tuyau haute pression ou le pistolet de pulvérisation sont endommagés ou fuient.
- Utilisez uniquement l'appareil en position debout et seulement sur une surface dure et plane.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des enfants ou des animaux se trouvent à proximité. Les personnes à proximité doivent porter des vêtements de protection.

Fonctionnement

- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Les jets à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation im-

propre. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques activés ou la machine elle-même.

- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou chaussures.
- En cas de contact avec du produit nettoyant, rincez abondamment à l'eau propre.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant ou pour tirer l'appareil. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Risque d'explosion – Ne vaporisez pas de liquides inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne transportez jamais l'appareil lorsque

l'entraînement fonctionne.

- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet
 - à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
 - avant de remplacer des accessoires,
 - avant de retirer des blocages ou obstructions,
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement :
 - recherchez des détériorations,
 - remplacez les pièces défectueuses,
 - adressez-vous au Centre de SAV.

Nettoyage, entretien et stockage

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker

l'appareil pour une période prolongée.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'ouverture de l'appareil doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié agréé. Pour les réparations, adressez-vous toujours à notre Centre de SAV.
- Coupez l'entraînement, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un nettoyage, un réglage, le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.
- Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Branchez la fiche dans la prise de courant uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Poignée pistolet (6)

- **Gâchette (24)**
 - Tirer la gâchette : Active le jet à haute pression
 - Relâcher la gâchette : Désactive le jet à haute pression
- **Sécurité enfant (25)** (vue de derrière)
 - ← La gâchette est verrouillée .
 - Vous pouvez tirer la gâchette .

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lié au jet à haute pression ! Verrouillez la gâchette à chaque interruption du travail.

Indicateur de pression (8)

Plus il y a de barres rouges, plus la pression est élevée.

Poignée étrier (2)

Lorsque la poignée étrier est déployée, vous pouvez rouler confortablement l'appareil.

- Déployer l'arceau :
Tirez la poignée étrier vers le haut.
- Rétracter l'arceau :
Appuyez sur le déverrouillage (3) de la poignée étrier et abaissez la poignée étrier vers le bas.

Installer l'appareil

1. Placez l'appareil à la verticale sur une surface plane et dure.

2. Assurez-vous que le tuyau haute pression (11) passe dans le guidage pour tuyau haute pression (23).
3. Enfichez le tuyau haute pression (11) dans le raccord haute pression de la poignée pistolet (6).

Établir l'alimentation en eau

Vous avez deux possibilités pour alimenter l'appareil en eau :

- Raccordement à l'eau domestique
- Aspiration d'eau stagnante propre, par exemple d'un récupérateur d'eau de pluie

Raccordement à l'eau domestique

Conditions préalables

- Tuyau d'alimentation : Tuyau d'arrosage équipé d'un raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage (31) ; Ø 13 mm (½") ; longueur entre 5 m et 30 m
- Débit de refoulement minimum : 330 l/h (5,5 l/min)
- **Séparateur de système**

Un séparateur de système (clapet anti retour) empêche le reflux de l'eau et du détergent dans la canalisation d'eau potable.

- Conformément aux prescriptions applicables, un nettoyeur haute pression ne doit jamais être utilisé sur le réseau d'eau potable sans séparateur de système. Un séparateur de système adapté en vertu de la norme EN 12729 type BA doit être utilisé.
- L'eau passant par un séparateur de système est considérée comme non potable.
- Un séparateur de système est disponible dans les magasins spécialisés.

Procédure

1. Introduisez l'élément filtrant (20) dans le raccord à eau (21).
2. Montez le couplage (19) sur le raccord à eau (21).
3. Montez le raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage (31) contre le tuyau d'alimentation.
 - Retirez l'écrou de bridage rainuré.
 - Enfitez l'écrou de bridage par l'extrémité du tuyau.
 - Introduisez l'extrémité du tuyau dans le filetage du raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage.
 - Immobilisez le raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage avec l'écrou de bridage.
 - Vérifiez si le raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage est fermement monté contre le tuyau d'arrosage.
4. Raccordez le tuyau d'alimentation à l'approvisionnement en eau.
5. Purgez le tuyau d'alimentation : Ouvrez l'alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau s'écoule sans bulles à l'autre extrémité du tuyau d'alimentation. Fermez l'alimentation en eau.
6. Raccordez le raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage (31) situé sur le tuyau d'alimentation au couplage (19).

Aspirer de l'eau

Conditions préalables

- **REMARQUE !** Souillure par les détergents purgés ! N'aspirez pas d'eau provenant d'accumulations naturelles.

- Tuyau d'aspiration avec filtre (non fourni, *Pièces de rechange et accessoires*, p. 43)
- eau stagnante propre, par exemple d'un récupérateur d'eau de pluie
- Hauteur d'aspiration max. : 0,5 m

Procédure

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution !

L'appareil en lui-même ne doit pas être plongé dans le collecteur d'eau.

REMARQUE ! Endommagement par fonctionnement à sec ! Veillez à ce que l'approvisionnement en eau soit suffisant et sûr.

1. Raccordez le tuyau d'aspiration avec filtre au couplage (19) sur le raccord à eau (21) de l'appareil.
2. Insérez l'extrémité avec le panier filtre dans le collecteur d'eau.
3. Détachez la lance (1) de la poignée pistolet (6).
4. Appuyez longuement sur la gâchette (24).
5. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « I » (MARCHE).
L'appareil commence à aspirer de l'eau et l'air peut s'échapper.
6. Une fois qu'il n'y a plus d'air dans l'appareil, vous pouvez relâcher la gâchette.
7. Montez un embout.

Sélectionner l'embout

Buse vario standard (22)

La pointe peut être tournée.

Éléments de commande

- Jet réglable en éventail (Sens de rotation vue de derrière)



☺ Jet large en éventail

Basse pression du produit nettoyant
Plus la pression est élevée, moins le produit nettoyant est aspiré



☺ Jet fin en éventail

Pression élevée

Fraise de nettoyage turbo (29)



Le jet rotatif est adapté aux travaux avec une faible consommation d'eau.

Brosse de lavage rotative (10)

- La brosse de lavage rotative n'est en principe pas adaptée aux surfaces fragiles et vernies (p. ex., peinture de voiture).
- N'exercez pas de pression sur la brosse de lavage rotative. Le nettoyage s'effectue par le déplacement rotatif et le débit de l'eau.
- La brosse de lavage rotative fonctionne à basse pression. Le produit nettoyant est automatiquement aspiré.

Régler la brosse de lavage rotative

1. Desserrez la vis sur l'articulation coudée (27).
2. Réglez l'angle de la brosse de lavage rotative (10).
3. Resserrez la vis sur l'articulation coudée (27).

Monter et démonter l'embout

Monter la buse

1. Montez la lance (1) sur la poignée pistolet (6) (Fermeture à baionnettes : enficher et tourner).
2. Enfichez l'embout sur la lance (1).
L'embout s'enclenche.

Démonter la buse

1. Appuyez longuement sur le bouton de déverrouillage (28) sur l'extrémité avant de la lance (1)
2. Tirez l'embout de la lance (1).
3. Démontez la lance (1) de la poignée pistolet (6) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Monter la brosse de lavage rotative (10)

1. Démontez la lance (1) de la poignée pistolet (6) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).
2. Montez l'embout sur la poignée de pistolet (6) (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).

Démontez la brosse de lavage rotative (10)

1. Démontez l'embout de la poignée pistolet (6) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Fonctionnement

Nettoyer avec du produit nettoyant

Exigences concernant le détergent

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation avec un produit nettoyant neutre, à base de tensioactif anionique biodégradable.
- L'utilisation d'autres produits nettoyants ou de produits chimiques peut altérer la sécurité de l'appareil et causer des endommagements. De tels dommages à l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Vous pourrez trouver des produits de nettoyage dans notre boutique en ligne, *Pièces de rechange et accessoires*, p. 43.

Conditions préalables

- Le réservoir du produit nettoyant est rempli de produit de nettoyage.
- La pointe de la buse vario standard est poussée vers l'avant.

Remplir et vider le réservoir du produit nettoyant

1. Retirez le bouchon de fermeture avec flexible d'aspiration (16) du réservoir du produit nettoyant (17).
2. Tirez le réservoir du produit nettoyant vers le haut, puis éloignez-le de l'appareil.
Le réservoir du produit nettoyant est retiré, il peut être rempli ou vidé.
3. Insérez le réservoir du produit nettoyant dans l'ordre inverse.
4. Refermez le réservoir du produit nettoyant avec le capuchon de fermeture.
5. Coulissez le flexible d'aspiration jusqu'au fond du réservoir du produit nettoyant.

Mise en marche

▲ AVERTISSEMENT ! Un système hydraulique qui fuit peut entraîner une électrocution ! Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT). Débranchez la fiche d'alimentation. Recommencez les raccordements à l'eau (voir *Établir l'alimentation en eau*, p. 33).

▲ AVERTISSEMENT ! L'appareil doit être utilisé uniquement à la verticale ! Si l'appareil se renverse, il existe un risque d'électrocution. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT). Débranchez la fiche d'alimentation. Remettez alors seulement l'appareil en position verticale. Pour votre propre sécurité, attendez environ cinq minutes avant de rétablir le branchement électrique.

▲ AVERTISSEMENT ! Des rallonges inadaptées peuvent être dangereuses ! Utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation en extérieur. La connexion doit être sèche et reposer au-dessus du sol. Pour ce faire, il est recommandé d'utiliser un tambour à câble maintenant la prise au moins à 60 mm au-dessus du sol.

1. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt (4) est sur la position « 0 » (ARRÊT).

2. Placez l'appareil en position verticale.

3. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise à contacts de terre connectée à un disjoncteur différentiel.

La partie droite (observée de l'arrière) du support du câble d'alimentation (14) peut tourner. Cela vous permet de retirer facilement le câble d'alimentation (15).

4. **REMARQUE !** Un fonctionnement à sec endommage l'appareil. Ne faites pas fonctionner le nettoyeur haute pression lorsque le robinet est fermé.

Ouvrez entièrement le robinet.

5. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « I » (MARCHE).

Le moteur démarre brièvement jusqu'à ce que la pression requise se soit établie. Ensuite le moteur stoppe.

6. **▲ AVERTISSEMENT !** Faites attention à la force de recul du jet d'eau expulsé. Vous pouvez blesser d'autres personnes ou vous-même. Veillez à avoir une position sûre. Maintenez fermement la poignée pistolet (6).

Appuyez sur la gâchette (24) de la poignée pistolet (6).

La buse fonctionne avec de la pression et le moteur démarre. Lorsque vous relâchez la gâchette (24), le moteur s'arrête. La haute pression dans le système est conservée.


Interrompre le fonctionnement

Vous pouvez introduire la poignée pistolet (6) avec la lance et la buse dans le support pour poignée pistolet (9).

1. Relâchez la gâchette (24) de la poignée pistolet (6).

2. Lorsque vous posez la poignée pistolet : Sécurisez la gâchette avec la sécurité enfant (25) (vue de derrière).

← La gâchette est verrouillée .

→ Vous pouvez tirer la gâchette .

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lié au jet à haute pression ! Verrouillez la gâchette à chaque interruption du travail.

3. En cas de pauses de travail prolongées : Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT).

Purge

Purger le tuyau d'alimentation

1. Fermez le robinet.

2. Retirez le tuyau d'alimentation de l'appareil.

3. Suite : voir *Établir l'alimentation en eau*, p. 33

Purger l'appareil

1. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « I » (MARCHE).

2. Attendez jusqu'à ce que la pression soit établie et que le moteur s'arrête.

3. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT).
4. Appuyez sur la gâchette (24) de la poignée pistolet (6) jusqu'à ce que la pression ait diminué.
5. Répétez cette étape plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans l'appareil.

Arrêter le fonctionnement

1. Après un travail avec des détergents :
 - Videz le réservoir du produit nettoyant (17).
 - Rincez l'appareil à l'eau claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de produit nettoyant dans les conduites.
2. Relâchez la gâchette (24).
3. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT).
4. Fermez le robinet.
5. Appuyez sur la gâchette (24) de la poignée pistolet (6) jusqu'à ce que la pression ait diminué.
6. Débranchez la fiche d'alimentation. Enroulez le câble d'alimentation (15) sur le support (14).
7. Débranchez l'appareil de l'alimentation en eau.

Transport

Voici comment préparer l'appareil pour le rouler en toute sécurité.

- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Enroulez le tuyau haute pression (11) sur l'enrouleur de tuyau (12), et enroulez le câble d'alimentation (15) sur le support (14).
- Déployez la poignée étrier.

Si vous voulez porter l'appareil, faites-vous aider éventuellement par une deuxième personne.

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche d'alimentation de la prise de courant.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

REMARQUE ! Risque de dommages ! Un nettoyage incorrect risque d'endommager l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau. Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau courante. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou détergent agressif.

L'appareil doit toujours rester propre.

Nettoyer après l'utilisation

1. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (4) en position « 0 » (ARRÊT).
2. Débranchez la fiche d'alimentation.
3. Gardez les fentes d'aération propres et libres.
4. Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.

Nettoyer la buse vario standard

Dans de rares cas, la buse vario standard peut être obstruée par des corps étrangers.

1. Démontez la buse vario standard (22).
2. Retirez les corps étrangers par l'avant avec l'aiguille de nettoyage pour la buse (5).
3. Rincez la buse vario standard par l'avant avec de l'eau afin d'éliminer les corps étrangers.

Nettoyer l'élément filtrant dans le raccord à eau

1. Retirez le raccord (19) du raccord à eau (21).
2. Sortez l'élément filtrant (20) du raccord à eau.
3. Nettoyez l'élément filtrant sous l'eau courante.
4. Montez l'élément filtrant (20) et le raccord (19) dans l'ordre inverse.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Remarques

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec

- à l'abri de la poussière
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants

Préparer l'appareil pour le stockage

REMARQUE ! Le gel peut détruire le nettoyeur haute pression et les accessoires si l'eau présente à l'intérieur n'est pas complètement vidée.

1. Videz entièrement l'eau de l'appareil.
 - Débranchez l'appareil de l'alimentation en eau.
 - Allumez le nettoyeur haute pression par l'interrupteur Marche/Arrêt (4) pendant 1 minute maximum.
 - Appuyez sur la gâchette (24) de la poignée pistolet (6) jusqu'à ce que l'eau ne s'écoule plus de la poignée de pistolet (6) ou des embouts.
 - Éteignez l'appareil.
2. Videz entièrement l'eau des accessoires.
3. Rangez tous les embouts à la verticale, dans les supports avec le raccord vers le bas.
4. Enroulez le tuyau haute pression sur l'enrouleur de tuyau (12).
5. Rangez le câble d'alimentation dans le support prévu (14).

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Interrupteur Marche/Arrêt (4) coupé	Vérifier la position de l'interrupteur Marche/Arrêt
	Absence de tension de réseau	Contrôler la prise de courant, le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation, le fusible, et le cas échéant, faire réparer par un électricien.
	Tension d'alimentation défectueuse	Contrôlez la compatibilité de l'installation électrique avec les informations sur la plaque signalétique
L'appareil ne refoule pas d'eau	Inclusions d'air dans le nettoyeur haute pression	Mettre l'appareil en marche et actionner la gâchette (24).
		<i>Purge, p. 36</i>
L'appareil n'a pas de pression	Inclusions d'air dans le nettoyeur haute pression	<i>Purge, p. 36</i>
	Chute de pression de la conduite	Contrôlez l'alimentation en eau

Problème	Cause possible	Dépannage
Fuites sur le système hydraulique	Raccords mal montés	Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Raccordez à nouveau l'appareil aux conduites d'eau (voir <i>Établir l'alimentation en eau</i> , p. 33)
	Fuites sur le raccord à eau (21)	Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Remplacez le raccord (19) sur le raccord à eau (21), bague d'étanchéité incluse (voir <i>Pièces de rechange et accessoires</i> , p. 43)
Fortes variations de pression	buse vario standard (22) encrassée	Rincez la buse vario standard avec de l'eau (22). Si nécessaire, nettoyez l'orifice de la buse avec une aiguille de nettoyage pour la buse (5) ; voir <i>Nettoyage</i> , p. 37.
	buse vario standard (22) obstruée	Retirez la buse vario standard (22) et assurez-vous que l'eau s'écoule sans difficulté de la poignée de pistolet (6).

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Recyclage du flacon de produit nettoyant

- Les résidus de produit doivent être recyclés en respectant la directive déchets 2008/98/CE ainsi que les prescriptions nationales et régionales. Il n'est pas possible de fixer de numéro de code déchet pour ce produit conformément au catalogue de déchets européen (AVV) vu que l'attribution d'un code présuppose de connaître le but d'utilisation par un consommateur. Sur le territoire de l'UE, le numéro de code déchet doit être défini en concertation avec l'entité gestionnaire des déchets.
- Les emballages non contaminés peuvent entrer en filière de recyclage.
- Les emballages impossibles à nettoyer doivent être recyclés comme la substance.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous se-

ra réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des drei ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Flexible haute pression) ou pour des dommages af-

fectant les parties fragiles (par ex. interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 466665_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire**

de contact, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit

(IAN) 466665_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466665_2404



Service Belgique

Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse *www.grizzlytools.shop*.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au *Service-Center*, p. 43.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
1	Lance	91110565
2	Poignée étrier	91110567
5	Aiguille de nettoyage pour la buse	91110572
6	Poignée pistolet	91110566
10	Brosse de lavage rotative	91110568
11	Flexible haute pression (10 m, noir)	91110569
12	Enrouleur de tuyau avec manivelle (sans Flexible haute pression)	91105900
17	Réservoir du produit nettoyant	91105898

Pos. n°	Désignation	N° de commande
18	Roues	91105897
19 , 20	Couplage (Raccord à eau), Élément filtrant	91106182
22	Buse vario standard	91105895
29	Fraise à salissures turbo	91105894
30	Produit nettoyant URM 500 (500 ml)	30990010
31	Raccord rapide avec adaptateur pour tuyaux d'arrosage	91097401
—	Tuyau d'aspiration avec filtre	91103738

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Nettoyeur haute pression**

Modèle: **PHD 170 D2**

Número de serie: 000001–257000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

– mesuré: 94,0 dB;

– garanti: 96 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe V.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
02.12.2024

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	46
Reglementair gebruik.....	46
Inhoud van het pakket/accessoires.....	47
Functiebeschrijving.....	47
Overzicht.....	47
Technische gegevens.....	48
Veiligheidsaanwijzingen.....	49
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	49
Pictogrammen en symbolen.....	49
Veilige inbedrijfstelling van het apparaat.....	50
Vorbereiding.....	54
Bedieningselementen.....	54
Apparaat opstellen.....	55
Zorgen voor watervoorziening.....	55
Opzetstuk kiezen.....	56
Opzetstuk monteren en demonteren.....	57
Bedrijf.....	57
Reinigen met reinigingsmiddelen.....	57
Inschakelen.....	58
Bedrijf onderbreken.....	58
Ontluchten.....	59
Bedrijf beëindigen.....	59
Transport.....	59
Reiniging, onderhoud en opslag.....	59
Reiniging.....	59
Onderhoud.....	60
Opslag.....	60
Probleemopsporing.....	61
Afvoeren/milieubescherming.....	62
Service.....	63
Garantie.....	63
Reparatie-service.....	64
Service-Center.....	65
Importeur.....	65

Reserveonderdelen en accessoires.....	65
Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring.....	66

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe hogedrukreiniger. (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.

Het kan niet worden uitgesloten dat er in individuele gevallen waterresten op of in het apparaat of in slangen kunnen achterblijven. Dat is geen manco of defect en geen reden tot ongerustheid.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- reiniging van machines, voertuigen, constructies, gereedschappen, ge-

vels, terrassen, tuingereedschap, etc. met hogedrukwaterstralen.

Volg altijd de instructies van de fabrikant van het te reinigen voorwerp.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Hogedrukreiniger
- Pistoelgreep
- Lans
- Hogedrukslang
- Reinigingsmiddelreservoir (voorge-monteerd)
- Standaard variabele spuitmond
- Turbo-vuilfrees
- Roterende wasborstel
- Reinigingsmiddelen URM 500 (500 ml)
- Koppeling (Wateraansluiting), Zeef-element
- Snelaansluiting met tuinslangadapter
- Reinigingsnaald spuitkop

- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Kleine onderdelen/toebehoren worden bewaard in een verzegelde papieren zak.

Funcatiebeschrijving

De hogedrukreiniger reinigt met behulp van een hogedrukwaterstraal. Indien nodig kan deze ook worden gebruikt met toevoeging van reinigingsmiddelen.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Lans
- 2 Beugelgreep
- 3 Ontgrendeling (Beugelgreep)
- 4 Aan-/uitknop
- 5 Reinigingsnaald spuitkop
- 6 Pistoelgreep
- 7 Houder (Turbo-vuilfrees)
- 8 Drukindicator
- 9 Houder (Pistoelgreep)
- 10 Roterende wasborstel
- 11 Hogedrukslang
- 12 Slangtrommel met kruk
- 13 Houder (Toebehoren)
- 14 Houder (Netsnoer)
- 15 Netsnoer
- 16 Sluitkap met aanzuigslang
- 17 Reinigingsmiddelreservoir
- 18 Wielen
- 19 Koppeling (Wateraansluiting)
- 20 Zeefelement

- 21 Wateraansluiting
- 22 Standaard variabele spuitmond
- 23 Geleiding voor hogedrukslang
- 24 Inschakelhendel
- 25 Kinderbeveiliging
- 26 Ontgrendeling (Hogedrukslang)
- 27 Gelede verbinding
- 28 Ontgrendelingsknop
- 29 Turbo-vuulfrees
- 30 Reinigingsmiddelen
- 31 Snelaansluiting met tuinslang-adapter

Technische gegevens

Hogedrukreiniger PHD 170 D2

- Nominale spanning U . 230 V ~; 50 Hz
- Nominaal vermogen P 2400 W
- Lengte Netsnoer5 m
- Veiligheidsklasse
..... II (dubbele isolatie)
- Beschermingsgraad IPX5
- Gewicht 11,4 kg
- Lengte hogedrukslang 10 m
- Werkdruk (p) 11,5 MPa
- Max. toegestane druk (p_{max}) .. 17 MPa
- Max. toevoerdruk ($p_{in,max}$) 0,8 MPa
- Max. toevoertemperatuur ($T_{in,max}$)
.....40 °C
- Nominaal debiet (Q) 330 l/h (5,5 l/min)
- Max. nominaal debiet (Q_{max})
.....500 l/h (8,3 l/min)
- Max. aanzuighoogte 0,5 m
- Geluidsdrukniveau (L_{pA})
.....80,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Geluidsvermogniveau (L_{WA})
– gemeten94,0 dB; $K_{WA}=2,32$ dB
– gegarandeerd96 dB
- Trilling (a_h)<2,5 m/s²

Aanwijzingen voor stroomvoorziening

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in ruimten die op het overdrachtspunt (huisaansluiting) een bedrijfsstroomcapaciteit van ten minste 100 A per fase hebben. De gebruiker moet ervoor zorgen dat het apparaat alleen op een geschikt voedingsnet wordt gebruikt. Controleer zo nodig bij de verantwoordelijke energieleverancier of de bedrijfsstroomcapaciteit voldoende is voor het apparaat.

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemisiewaarden zijn gemeeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemisiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! Trillingen en geluidsemisies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werkuren. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfs-cyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

Veiligheidsaanwijzingen



LET OP! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Let op!



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.



Let op! Als de kabel bij gebruik beschadigd wordt, moet hij onmiddellijk worden afgekoppeld van het stroomnet. De stekker moet ook uit het stopcontact worden gehaald bij het aansluiten op de watertoevoer of als u probeert om lekken te verhelpen.



Volgens geldende voorschriften mag de hogedrukreiniger nooit zonder systemscheider op het drinkwater-net worden gebruikt. Er moet een geschikte systemscheider volgens EN 12729 Typ BA worden gebruikt.



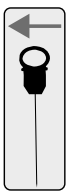
Veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} in dB.



Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in ruimten die op het overdrachtpunt (huisaansluiting) een bedrijfsstroomcapaciteit van ten minste 100 A per fase hebben.



Reinigingsnaald spuitkop



Gebruik het apparaat uitsluitend staand, nooit liggend.



Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn bij onjuist gebruik. De straal mag niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of de machine zelf gericht worden.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Veilige inbedrijfstelling van het apparaat

Algemene instructies

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het apparaat spelen. Het apparaat kan worden bediend door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan erva-

ring en kennis, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Personen, die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.
- Hogedrukreinigers mogen alleen worden bediend door geïnstrueerde personen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een hoogte van meer dan 2000 m.
- Wanneer zich tijdens het gebruik een storing of een defect voordoet, moet het apparaat onmiddellijk uitgeschakeld worden en moet de netstekker uit het stopcontact worden gehaald. Voor mogelijke oorzaken van een storing: *Probleemopsporing, Pag. 61*. Of neem contact op met ons servicecenter.
- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijke

lijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.

- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

Vorbereitung

- Bescherm uzelf tegen terugspattend water of vuil met een veiligheidsbril en geschikte beschermende kleding.
- Bij het gebruik van hogedrukreinigers kunnen aërosolen ontstaan. Het inademen van aërosolen kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Afhankelijk van de toepassing kan het gebruik van volledig afgeschermd spuitmonden (bv. oppervlaktereinigers) de uitstoot van waterige aërosolen aanzienlijk verminderen. Draag, afhankelijk van de te reinigen omgeving, een geschikt ademhalingsstelsel van klasse FFP 2 of vergelijkbaar ter bescherming tegen het inademen van aerosolen als het gebruik van een volledig af-

- geschermd mondstuk niet mogelijk is.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Laat door een erkend technicus controleren of de nodige elektrische veiligheidsvoorzieningen aanwezig zijn voordat u het apparaat in gebruik neemt.
 - Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stopcontact dat door een ervaren elektricien volgens IEC 60364-1 is geïnstalleerd.
 - Controleer voor gebruik altijd de aansluit- en verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt, moet deze onmiddellijk worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet; **RAAK DE LIJN NIET AAN VOORDAT HIJ IS LOSGEKOPPELD VAN HET NET.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
 - Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens dienst naverkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaren te voorkomen. Neem contact op met het servicecentrum.
 - Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
 - Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik in openlucht. De aansluiting moet droog en boven de grond zijn. We raden aan om gebruik te maken van een kabelhaspel die het stopcontact op minstens 60 mm van de grond houdt.
 - Verlengkabels moeten een kabeldoorsnede hebben van ten minste $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$.
 - Hogedrukslangen, fittingen en koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van de apparatuur.

Gebruik uitsluitend door de producent aanbevolen hogedrukslangen, fittingen en koppelstukken.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de wattertoevoer of andere belangrijke onderdelen zoals de hogedrukslang of het spuitpistool beschadigd of lek zijn.
- Gebruik het apparaat alleen rechtopstaand en alleen op een stevige, vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer kinderen of dieren in de buurt zijn. Personen in de buurt moeten veiligheidskleding dragen.

Bedrijf

- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn bij onjuist gebruik. De straal mag niet op personen, dieren,

actieve elektrische uitrusting of de machine zelf gericht worden.

- Richt de straal niet op uzelf of op anderen om kleding of schoenen te reinigen.
- Als u in aanraking komt met reinigingsmiddel, spoel dan met veel schoon water.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of om aan het apparaat te trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Explosiegevaar – geen ontvlambare vloeistoffen spuiten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Als u hiermee geen rekening houdt, bestaat er brand- of ontploffingsgevaar.
- Transporteer het apparaat nooit wanneer de aandrijving nog draait.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verzeker u ervan dat alle bewegen-

de delen volledig tot stilstand zijn gekomen

- telkens wanneer u het apparaat alleen achterlaat,
 - voor u accessoires vervangt,
 - voordat u blokkeringen verwijdert of verstoppingen verhelpt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt.
- Als het apparaat abnormaal begint te trillen, is een onmiddellijke controle vereist:
- zoek naar beschadigingen,
 - vervang beschadigde onderdelen,
 - neem contact op met het servicecentrum.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat voor langere tijd uitschakelt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toe-

behoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.

- Het apparaat mag alleen worden opengemaakt door een daartoe bevoegde elektricien. Neem in geval van reparaties altijd contact op met ons servicecenter.
- Koppel de aandrijving los, koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en laat het apparaat afkoelen als het apparaat stilgezet is voor reiniging, instelling, opslag of vervanging van een toebehoren.
- Ga voorzichtig om met het apparaat en houd het schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.



Vorbereitung

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Steek de stekker pas in het stopcontact als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

Pistoolgreep (6)

- **Inschakelhendel (24)**
 - Trekken aan inschakelhendel: Hierdoor wordt de hogedrukstraal geactiveerd
 - Inschakelhendel loslaten: Hierdoor wordt de hogedrukstraal gedeactiveerd
- **Kinderbeveiliging (25)** (van achter gezien)
 - ← De inschakelhendel is vergrendeld .
 - U kunt aan de inschakelhendel trekken .

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar van letsel door hogedrukstraal! Vergrendel de inschakelhendel bij elke onderbreking van de werkzaamheden.
- **Drukindicator (8)**

Hoe meer rode lijnen zichtbaar zijn, hoe hoger de druk.

Beugelgreep (2)

Met de beugelgreep uitgetrokken, kunt u het apparaat comfortabel rollen.

- Beugel uittrekken:

Trek de beugelhendel omhoog.
- Trek de beugel in:

Druk op de ontgrendeling (3) van de beugelgreep en druk de beugelgreep naar onder.

Apparaat opstellen

1. Zet het apparaat verticaal op een vlakke ondergrond.
2. Zorg ervoor dat de hogedrukslang (11) door de geleiding voor hogedrukslang (23) gaat.
3. Steek de hogedrukslang (11) in de hogedrukaansluiting op de pistoolgreep (6).

Zorgen voor watervoorziening

U hebt twee mogelijkheden voor de watervoorziening van het apparaat:

- Aansluiting op waterleiding
- Aanzuigen van stilstaand, schoon water, bijv. regenton

Aansluiting op waterleiding

Voorwaarden

- Toevoerslang: Tuinslang met gemonteerde tuinslangaansluiting (31); Ø 13 mm (½"); lengte tussen 5 m en 30 m
- Minimum debiet: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systeemscheider**

Een systeemscheider (terugslagklep) verhindert de terugstroom van water en reinigingsmiddel in de drinkwaterleiding.

 - Volgens geldende voorschriften mogen hogedrukreinigers nooit zonder systeemscheider op het drinkwaternet worden gebruikt. Er moet een geschikte systeemscheider volgens EN 12729 type BA worden gebruikt.
 - Water dat door een systeemscheider is gegaan, wordt geclassificeerd als niet drinkbaar.
 - Een systeemscheider is verkrijgbaar bij de vakhandel.

Procedure

1. Steek het zeefinzetstuk (20) in de wateraansluiting (21).
2. Monteer de koppeling (19) op de wateraansluiting (21).
3. Monteer de snelaansluiting met tuinslangadapter (31) op de toevoerleidingslang.
 - Verwijder de gegroefde klemmoer.
 - Schuif de klemmoer over het uiteinde van de slang.

- Steek het uiteinde van de slang in de schroefdraad van de snelkoppeling met tuinslangadapter.
 - Zet de snelkoppeling met de tuinslangadapter vast met de klemmoer.
 - Controleer of de snelkoppeling met tuinslangadapter stevig op de slang zit.
4. Sluit de toevoerslang aan op de watervoorziening.
 5. Toevoerslang ontluichten: open de watervoorziening en laat water aan het andere uiteinde van de toevoerslang uitstromen totdat in het uitstromende water geen belletjes meer te zien zijn. Draai de watervoorziening dicht.
 6. Verbind de snelaansluiting met de tuinslangadapter (31) op de toevoerslang met de koppeling (19).

Water aanzuigen

Voorwaarden

- **AANWIJZING!** Verontreiniging door teruggespoelde reinigingsmiddelen! Zuig geen water aan uit natuurlijke poelen.
- Zuigslang met filterkorf (niet inbegrepen in de leveringsomvang), *Reserveonderdelen en accessoires, Pag. 65*
- stilstaand, schoon water, bijv. regenton
- Max. aanzuighoogte: 0,5 m

Procedure

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Het apparaat zelf mag niet in de waterpoel ondergedompeld worden.

AANWIJZING! Beschadiging door drooglopen! Zorg voor voldoende watervoorraad en een veilige watertoevoer.

1. Sluit de aanzuigslang met filterkorf aan op de koppeling (19) op de

wateraanluiting (21) van het apparaat.

2. Steek het uiteinde met de filterkorf in de waterpoel.
3. Verwijder de lans (1) van de pi-stoolgreep (6).
4. Druk en houd de inschakelhendel ingedrukt (24).
5. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „I“ (AAN).
Het apparaat begint water aan te zuigen en de lucht kan ontsnappen.
6. Wanneer er geen lucht meer in het apparaat is, kunt u de inschakelhendel loslaten.
7. Monteer een hulpstuk.

Opzetstuk kiezen

Standaard variabele spuitmond (22)

De punt is draaibaar.

Bedieningselementen

- Variabele waaiersstraal (Draairichting van achteren gezien)



☺ Brede waaiersstraal

Lage druk voor reinigingsmiddelen

Hoe hoger de druk, hoe minder reinigingsmiddel er wordt aangezogen



☹ Smalle waaiersstraal

Hoge druk

Turbo-vuulfrees (29)



De roterende waterstraal is geschikt om te werken met een laag waterverbruik.

Roterende wasborstel (10)

- Voor gevoelige en gelakte oppervlakken (bijv. autolak) is de roterende wasborstel niet geschikt.
- Oefen geen druk uit op de roterende wasborstel. De reinigende wer-

king is het resultaat van de roterende beweging en de waterstroom.

- De roterende wasborstel werkt in lagedrukmodus. Het reinigingsmiddel wordt automatisch aangezogen.

De roterende wasborstel instellen

1. Draai de schroef van het scharnier los (27).
2. Stel de hoek van de roterende wasborstel (10) in.
3. Draai de schroef aan het scharnier (27) vast.

Opzetstuk monteren en demonteren

Spuitkop plaatsen

1. Monteer de lans (1) op de pistoolgreep (6) (Bajonetsluiting: Inpluggen en draaien).
2. Zet het hulpstuk op de lans (1). Het hulpstuk klikt vast.

Spuitkop verwijderen

1. Druk op de ontgrendelknop (28) op de voorkant van de lans (1) en houd deze ingedrukt
2. Trek het hulpstuk van de lans (1).
3. Verwijder de lans (1) van de pistoolgreep (6) (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken).

Roterende wasborstel (10) monteren

1. Verwijder de lans (1) van de pistoolgreep (6) (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken).
2. Monteer het hulpstuk op de pistoolgreep (6) (Bajonetsluiting: Inpluggen en draaien).

Roterende wasborstel (10) demonteren

1. Demonteer het opzetstuk van de pistoolgreep (6) (Bajonetsluiting: Drukken, draaien en trekken).

Bedrijf

Reinigen met reinigingsmiddelen

Vereisten voor het reinigingsmiddel

- Dit apparaat is ontwikkeld voor gebruik met een neutraal reinigingsmiddel op basis van biologisch afbreekbare anionogene oppervlakteactieve stoffen.
- Het gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemische stoffen kan de veiligheid van het apparaat aantasten en schade tot gevolg hebben. Dergelijke schade aan het apparaat valt niet onder de garantie.
- U kunt reinigingsmiddelen via onze online shop aankopen, *Reserveonderdelen en accessoires*, Pag. 65.

Voorwaarden

- Het reinigingsmiddelreservoir is gevuld met reinigingsmiddel.
- De mond van de standaard variabele spuitkop is naar voren geschoven.

Reinigingsmiddelreservoir vullen en legen

1. Verwijder de afsluitdop met de zuigslang (16) van het reinigingsmiddelreservoir (17).
2. Trek het wasmiddelreservoir naar boven en vervolgens van de machine af.
Het reinigingsmiddelreservoir is verwijderd en kan gevuld of geleegd worden.
3. Monteer het reinigingsmiddelreservoir in de omgekeerde volgorde.
4. Sluit het reinigingsmiddelreservoir met de afsluitklep.
5. Schuif de zuigslang tot aan de bodem in het reinigingsmiddelreservoir.

Inschakelen

▲ WAARSCHUWING! Een lekkend watersysteem kan leiden tot elektrische schok! Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT). Trek de stekker uit het stopcontact. Begin opnieuw met het maken van de wateraansluitingen (zie *Zorgen voor watervoorziening, Pag. 55*).

▲ WAARSCHUWING! Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt als deze rechtop staat! Als het apparaat omvalt, bestaat er risico op een elektrische schok. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT). Trek de stekker uit het stopcontact. Pas dan mag u het apparaat weer rechtop zetten. Wacht voor uw eigen veiligheid ongeveer vijf minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

▲ WAARSCHUWING! Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn! Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik in openlucht. De aansluiting moet droog en boven de grond zijn. We raden aan om gebruik te maken van een kabelhaspel die het stopcontact op minstens 60 mm van de grond houdt.



1. Zorg ervoor dat de aan/uitschakelaar (4) in de stand „0“ (UIT) staat.
2. Zet het apparaat rechtop.
3. Sluit de stekker aan met een stopcontact met aardlekschakelaar. Het rechterdeel van de houder voor de metaansluitkabel (14), gezien vanaf de achterkant, kan worden gedraaid. Zo kunt u het netsnoer (15) gemakkelijk verwijderen.
4. **AANWIJZING!** Bij droge werking raakt het apparaat beschadigd. Gebruik de hogedrukreiniger niet als de kraan is dichtgedraaid.

Draai de waterkraan helemaal open.

5. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „I“ (AAN).
De motor start kort totdat de nodige druk is opgebouwd. Dan stopt de motor.
6. **▲ WAARSCHUWING!** Houd rekening met de terugstootkracht van de uittredende waterstraal. Anders loopt u het risico dat uzelf of anderen gewond raken. Zorg ervoor dat u stabiel staat. Houd de pistoolgreep (6) goed vast.
Druk op de inschakelhendel (24) van de pistoolgreep (6).
De spuitkop werkt met druk en de motor start. Als u de inschakelhendel (24) loslaat, stopt de motor. De hoge druk in het systeem blijft behouden.

Bedrijf onderbreken

U kunt de pistoolgreep (6) met lans en spuitkop in de houder voor pistoolgreep (9) steken.

1. Laat de inschakelhendel (24) van de pistoolgreep (6) los.
2. Als u de pistoolgreep weglegt: Schakel de kinderbeveiliging van de inschakelhendel in (25) (van achteren gezien).
← De inschakelhendel is vergrendeld .
→ U kunt aan de inschakelhendel trekken .

- ▲ WAARSCHUWING!** Gevaar van letsel door hogedrukstraal! Vergrendel de inschakelhendel bij elke onderbreking van de werkzaamheden.
3. Bij langere werkonderbrekingen: Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT).

Ontluchten

Toevoerslang ontluchten

1. Sluit de waterkraan.
2. Haal de toevoerslang van het apparaat af.
3. Zie voor verdere instructies *Zorgen voor watervoorziening, Pag. 55*

Apparaat ontluchten

1. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „I“ (AAN).
2. Wacht totdat de druk is opgebouwd en de motor stopt.
3. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT).
4. Druk net zo lang op de inschakelhendel (24) van de pistoolgreep (6) tot de druk is verminderd.
5. Doe dit een paar keer achter elkaar totdat het apparaat helemaal is ontlucht.

Bedrijf beëindigen.

1. Na werkzaamheden met reinigingsmiddelen:
 - Leeg het reinigingsmiddelreservoir (17).
 - Spoel het apparaat uit met helder water totdat er geen reinigingsmiddel meer in de leidingen zit.
2. Laat de inschakelhendel (24) los.
3. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT).
4. Sluit de waterkraan.
5. Druk net zo lang op de inschakelhendel (24) van de pistoolgreep (6) tot de druk is verminderd.
6. Trek de stekker uit het stopcontact. Wikkel het netsnoer (15) op de houder (14).
7. Koppel het apparaat los van de watervoorziening.

Transport

Zo bereidt u het apparaat voor om veilig te rollen.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verzekeer u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Rol de hogedrukslang (11) op de slangtrommel (12), en wikkel het netsnoer (15) om de houder (14).
- Trek de beugelgreep uit.

Als u het apparaat wilt dragen, laat dan een tweede persoon u helpen.

Reiniging, onderhoud en opslag

▲ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar! Verkeerde reiniging kan het apparaat beschadigen. Spuit het apparaat nooit schoon met water. Reinig het apparaat niet onder stromend water. Gebruik geen bijtende schoonmaak- of oplosmiddelen.

Houd het apparaat steeds schoon.

Reinigen na gebruik

1. Breng de aan-/uitschakelaar (4) in stand „0“ (UIT).

2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij.
4. Reinig het apparaat met een zachte borstel of met een enigszins vochtige doek.

Standaard variabele spuitmond reinigen

Heel soms kan het gebeuren dat de standaard variabele spuitmond verstopt raakt door vreemde deeltjes.

1. Demonteer de standaard variabele spuitmond (22).
2. Verwijder de vreemde deeltjes vanaf de voorkant met de reinigingsnaald voor de spuitkop (5).
3. Spoel de standaard variabele spuitkop vanaf de voorkant uit om de vreemde deeltjes te verwijderen.

Zeefelement in de wateraansluiting reinigen

1. Verwijder de koppeling (19) van de wateraansluiting (21).
2. Neem het zeefelement (20) uit de wateraansluiting.
3. Reinig het zeefelement onder stromend water.
4. Monteer het zeefelement (20) en de koppeling (19) in omgekeerde volgorde.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

Instructies

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermd tegen stof
- beschermd tegen vorst
- buiten het bereik van kinderen

Apparaat gereedmaken voor opslag

AANWIJZING! De hogedrukreiniger en het toebehoren worden door vorst vernield, wanneer niet alle water eruit is.

1. Verwijder alle water uit het apparaat.
 - Koppel het apparaat los van de watervoorziening.
 - Schakel de hogedrukreiniger aan de aan-/uitschakelaar (4) maximaal 1 minuut in.
 - Druk op de inschakelhendel (24) op de pistoolgreep (6), tot er geen water meer aan de pistoolgreep (6) of aan het hulpstuk uitkomt.
 - Schakel het apparaat uit.
2. Laat alle water uit het toebehoren lopen.
3. Bewaar alle hulpstukken rechtop in de houders met de aansluiting naar beneden gericht.
4. Rol de hogedrukslang op de slangtrommel (12).
5. Berg het netsnoer op in de daartoe voorziene houder (14).

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Aan-uitschakelaar (4) uitgeschakeld	Positie van de aan-/uitschakelaar controleren
	Spanning ontbreekt	Stopcontact, netsnoer, stekker en zekering controleren, evt. reparatie door elektriciens.
	Storing in voeding	Controleer of de elektrische installatie overeenstemt met de specificaties op het typeplaatje
Apparaat levert geen water	Luchtbellen in de hogedrukreiniger	Apparaat inschakelen en inschakelhendel (24) activeren.
		<i>Ontluchten, Pag. 59</i>
Apparaat heeft geen druk	Luchtbellen in de hogedrukreiniger	<i>Ontluchten, Pag. 59</i>
	Wegvallende druk in leiding	Controleer de watertoevoer

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Lek in watersysteem	Aansluitingen niet juist gemonteerd	Schakel het apparaat uit en koppel het los van het net. Sluit het apparaat opnieuw op de waterleidingen aan (zie <i>Zorgen voor watervoorziening, Pag. 55</i>)
	Watersaansluiting (21) lek	Schakel het apparaat uit en koppel het los van het net. Vervang de koppeling (19) aan de watersaansluiting (21) incl de dichtingsring (zie <i>Reserveonderdelen en accessoires, Pag. 65</i>)
Sterke drukschommelingen	standaard-variabele spuitmond (22) vuil	Spoel de standaard-variabele spuitmond (22) met water. Reinig indien nodig de mondstukboring met de mondstukreinigingsnaald (5; zie <i>Reiniging, Pag. 59</i>).
	standaard-variabele spuitmond (22) verstopt	Verwijder de standaard-variabele spuitmond (22) en verzekeer er u van dat het water aan de pistoolgreep (6) ongehinderd eruit spuit.

Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijfbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,

- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Afvoer van de reinigingsmiddelfles

- Productresten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de Afvalrichtlijn 2008/98/EG en de nationale en regionale regelgeving. Voor dit product kan geen afvalcodenummer overeenkomstig de Europese afvalcatalogus (AVV) worden vastgesteld, aangezien alleen het beoogde gebruik door de consument een toewijzing mogelijk maakt. Het codenummer van de afvalstof moet binnen de EU in overleg met de afvalverwijderaar worden vastgesteld.
- Niet-verontreinigde verpakkingen kunnen worden gerecycleerd.
- Verpakkingen die niet kunnen worden gereinigd, moeten op dezelfde manier worden verwijderd als de stof.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt

binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kasbon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantietermijn niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Hogedrukslang) of schade aan breekbare onderdelen (bijv. Schakelaar). Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de ge-

bruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 466665_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zen-

ding geen vrachtovervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 466665_2404 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

(NL) Service Nederland
 Tel.: 08000 229556
 Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

(BE) Service België
 Tel.: 0800 12614
 Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de *Service-Center*, *Pag. 65*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
1	Lans	91110565
2	Beugelgreep	91110567
5	Reinigingsnaald spuitkop	91110572
6	Pistoolgreep	91110566
10	Roterende wasborstel	91110568
11	Hogedrukslang (10 m, zwart)	91110569
12	Slangtrommel met kruk (zonder Hogedrukslang)	91105900
17	Reinigingsmiddelreservoir	91105898
18	Wielen	91105897
19 , 20	Koppeling (Wateraansluiting), Zeefelement	91106182
22	Standaard variabele spuitmond	91105895
29	Turbo-vuilfrees	91105894
30	Reinigingsmiddelen URM 500 (500 ml)	30990010
31	Snelaansluiting met tuinslangadapter	91097401
—	Aanzuigslang met filterkorf	91103738

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Hogedrukreiniger**

Model: **PHD 170 D2**

Serienummer: 000001–257000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gemeten: 94,0 dB;

– gegarandeerd: 96 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage V.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
02.12.2024

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	67
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	67
Lieferumfang/Zubehör.....	68
Funktionsbeschreibung.....	68
Übersicht.....	68
Technische Daten.....	69
Sicherheitshinweise	70
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	70
Bildzeichen und Symbole.....	70
Sichere Inbetriebnahme des Geräts.....	71
Vorbereitung	76
Bedienteile.....	76
Gerät aufstellen.....	76
Wasserversorgung herstellen.....	76
Aufsatz wählen.....	77
Aufsatz montieren und demontieren.....	78
Betrieb	78
Reinigen mit Reinigungsmittel.....	78
Einschalten.....	79
Betrieb unterbrechen.....	80
Entlüften.....	80
Betrieb beenden.....	80
Transport	80
Reinigung, Wartung und Lagerung	81
Reinigung.....	81
Wartung.....	81
Lagerung.....	81
Fehlersuche	82
Entsorgung/Umweltschutz	83
Service	84
Garantie.....	84
Reparatur-Service.....	86
Service-Center.....	86
Importeur.....	86
Ersatzteile und Zubehör	87

Original-EU-Konformitätserklärung	88
--	-----------

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Hochdruckreinigers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruckwasserstrahl.

Beachten Sie immer die Herstellerangaben des zu reinigenden Objektes.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Hochdruckreiniger
- Pistolengriff
- Lanze
- Hochdruckschlauch
- Reinigungsmitteltank (vormontiert)
- Standard-Vario-Düse
- Turbo-Schmutzfräse
- Rotierende Waschbürste
- Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)
- Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz
- Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter
- Düsenreinigungsnadel
- Originalbetriebsanleitung

Kleinteile/Zubehör sind in einer verschlossenen Papiertüte aufbewahrt.

Funktionsbeschreibung

Der Hochdruckreiniger reinigt mit Hochdruck-Wasserstrahl.

Bei Bedarf ist er auch mit Zusatz von Reinigungsmitteln zu betreiben.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Lanze
- 2 Bügelgriff
- 3 Entriegelung (Bügelgriff)
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Düsenreinigungsnadel
- 6 Pistolengriff
- 7 Halter (Turbo-Schmutzfräse)
- 8 Druckanzeige
- 9 Halter (Pistolengriff)
- 10 Rotierende Waschbürste
- 11 Hochdruckschlauch
- 12 Schlauchtrommel mit Kurbel
- 13 Halter (Zubehör)
- 14 Halter (Netzanschlussleitung)
- 15 Netzanschlussleitung
- 16 Verschlusskappe mit Ansaugschlauch
- 17 Reinigungsmitteltank
- 18 Räder
- 19 Kupplung (Wasseranschluss)
- 20 Siebeinsatz
- 21 Wasseranschluss
- 22 Standard-Vario-Düse
- 23 Führung für Hochdruckschlauch
- 24 Einschalthebel
- 25 Kindersicherung

- 26 Entriegelung (Hochdruckschlauch)
- 27 Knickgelenk
- 28 Entriegelungsknopf
- 29 Turbo-Schmutzfräse
- 30 Reinigungsmittel
- 31 Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter

Technische Daten

Hochdruckreiniger PHD 170 D2

Bemessungsspannung U	.....230 V ~; 50 Hz
Bemessungsleistung P	.....2400 W
Länge Netzanschlussleitung	..... 5 m
Schutzklasse	▣ II (Doppelisolierung)
Schutzart	.....IPX5
Gewicht	..... 11,4 kg
Länge Hochdruckschlauch	.....10 m
Arbeitsdruck (p)	..... 11,5 MPa
Max. zulässiger Druck (p_{max})	.. 17 MPa
Max. Zulaufdruck ($p_{in,max}$)	..... 0,8 MPa
Max. Zulauftemperatur ($T_{in,max}$)	.. 40 °C
Bemessungsdurchflussmenge (Q)	..... 330 l/h (5,5 l/min)
Max. Bemessungsdurchflussmenge (Q_{max})	..... 500 l/h (8,3 l/min)
Max. Ansaughöhe	..... 0,5 m
Schalldruckpegel L_{pA}	.....80,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schalleistungspegel L_{WA}	
– gemessen	94,0 dB; $K_{WA}=2,32$ dB
– garantiert	.....96 dB
Vibration a_h	..... <2,5 m/s ²

Hinweise zur Stromversorgung

Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen. Der Anwender muss sicherstellen, dass das Gerät nur an einem geeigneten Versorgungsnetz betrieben wird. Ge-

gebenfalls ist mit dem zuständigen Energieversorger abzuklären, ob die Dauerstrombelastbarkeit für das Gerät ausreichend ist.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Achtung! Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Ebenso beim Anschließen an die Wasserzufuhr oder beim Versuch Undichtigkeiten zu beseitigen ist der Stecker zu ziehen.



Gemäß gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.



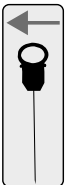
Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die am Übergabepunkt (Hausanschluss) eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen.



Düsenreinigungsnadel



Betreiben Sie das Gerät nur in stehender, niemals in liegender Position.



Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Sichere Inbetriebnahme des Geräts

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

- ten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, betrieben werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
 - Hochdruckreiniger dürfen ausschließlich von unterwiesenen Personen betrieben werden.
 - Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
 - Bei Auftreten einer Störung oder eines Defektes während des Betriebes ist das Gerät sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 82*. Oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
 - Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen

Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Schützen Sie sich vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz mit einer Schutzbrille und geeigneter Schutzkleidung.
- Während des Gebrauchs von Hochdruckreinigern können Aerosole entstehen. Das Einatmen von Aerosolen kann zu gesundheitlichen Schäden führen. Je nach Anwendung kann die Verwendung von vollständig abgeschirmten Düsen (z. B. Flächenreiniger) den Ausstoß von wässrigen Aerosolen deutlich verringern. Tragen Sie, abhängig von der zu reinigenden Umgebung, eine geeignete Atemschutzmaske der Klasse FFP 2 oder vergleichbar, um sich vor dem Einatmen von Aerosolen zu schützen, wenn der Einsatz einer vollständig abgeschirmten Düse nicht möglich ist.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die von einem erfahrenem Elektriker gemäß IEC 60364-1 installiert wurde.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Verlängerungsleitungen müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ haben.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen

- sind wichtig für die Gerätesicherheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Netzanschlussleitung, der Wasserzulauf oder andere wichtige Teile wie der Hochdruckschlauch oder die Spritzpistole beschädigt bzw. undicht sind.
 - Benutzen Sie das Gerät nur stehend und nur auf einer festen ebenen Fläche.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Hochdruckstrahlen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf die Maschine selbst gerichtet werden.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Wenn Sie mit Reinigungsmittel in Kontakt kommen, spülen Sie mit reichlich reinem Wasser.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Explosionsgefahr – versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht

Brand- oder Explosionsgefahr.

- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Zubehör wechseln,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigte Teile,
 - wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.

- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.



Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Pistolengriff (6)

- **Einschalthebel (24)**
 - Einschalthebel ziehen: Aktiviert den Hochdruckstrahl
 - Einschalthebel loslassen: Deaktiviert den Hochdruckstrahl
- **Kindersicherung (25)** (Von hinten gesehen)
 - ← Der Einschalthebel ist verriegelt .
 - Sie können den Einschalthebel ziehen .
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.
- **Druckanzeige (8)**
Je mehr rote Striche sichtbar, desto höher der Druck.

Bügelgriff (2)

Mit ausgezogenem Bügelgriff können Sie das Gerät bequem rollen.

- Bügel ausziehen:
Ziehen Sie den Bügelgriff nach oben.
- Bügel einziehen:

Drücken Sie die Entriegelung (3) des Bügelgriffs und drücken Sie den Bügelgriff nach unten.

Gerät aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine ebene feste Fläche.
2. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckschlauch (11) durch die Führung für Hochdruckschlauch (23) verläuft.
3. Stecken Sie den Hochdruckschlauch (11) in den Hochdruckanschluss am Pistolengriff (6).

Wasserversorgung herstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten zur Wasserversorgung des Geräts:

- Hauswasseranschluss
- Ansaugen von stehendem, sauberen Wasser, z. B. Regentonnen

Hauswasseranschluss

Voraussetzungen

- Zuleitungsschlauch: Gartenschlauch mit montiertem Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31); Ø 13 mm (1/2"); Länge zwischen 5 m und 30 m
- Mindestförderleistung: 330 l/h (5,5 l/min)
- **Systemtrenner**
Ein Systemtrenner (Rückflussverhinderer) verhindert den Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung.
 - Gemäß gültiger Vorschriften darf ein Hochdruckreiniger nie ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz betrieben werden. Es ist ein geeigneter Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA zu verwenden.

- Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, wird als nicht trinkbar eingestuft.
- Ein Systemtrenner ist im Fachhandel erhältlich.

Vorgehen

1. Stecken die den Siebeinsatz (20) in den Wasseranschluss (21).
2. Montieren Sie die Kupplung (19) am Wasseranschluss (21).
3. Montieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31) am Zuleitungsschlauch.
 - Entfernen Sie die gerillte Klemmmutter.
 - Schieben Sie die Klemmmutter über das Schlauchende.
 - Stecken Sie das Schlauchende in das Gewinde des Schnellanschlusses mit Gartenschlauchadapter.
 - Fixieren Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter mit der Klemmmutter.
 - Prüfen Sie, ob der Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter fest am Schlauch montiert ist.
4. Schließen Sie den Zuleitungsschlauch an die Wasserversorgung an.
5. Entlüften Sie den Zuleitungsschlauch: Öffnen Sie die Wasserversorgung, bis das Wasser am anderen Ende des Zuleitungsschlauches blasenfrei austritt. Schließen Sie die Wasserversorgung.
6. Verbinden Sie den Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter (31) am Zuleitungsschlauch mit der Kupplung (19).

Wasser ansaugen

Voraussetzungen

- **HINWEIS!** Verunreinigung durch rückgespülte Reinigungsmittel! Saugen Sie kein Wasser aus natürlichen Ansammlungen.
- Ansaugschlauch mit Filterkorb (nicht im Lieferumfang enthalten, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 87)
- stehendes, sauberes Wasser, z. B. Regentonnen
- Max. Ansaughöhe: 0,5 m

Vorgehen

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Das Gerät selbst darf nicht in die Wasseransammlung getaucht werden.

HINWEIS! Beschädigung durch Trockenlaufen! Achten Sie auf einen ausreichenden Wasservorrat und eine sichere Wasserversorgung.

1. Verbinden Sie den Ansaugschlauch mit Filterkorb mit der Kupplung (19) am Wasseranschluss (21) des Geräts.
2. Stecken Sie das Ende mit dem Filterkorb in die Wasseransammlung.
3. Entfernen Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6).
4. Drücken und halten Sie den Einschalthebel (24).
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).
Das Gerät beginnt Wasser anzusaugen und die Luft kann entweichen.
6. Befindet sich keine Luft mehr im Gerät können Sie den Einschalthebel loslassen.
7. Montieren Sie einen Aufsatz.

Aufsatz wählen

Standard-Vario-Düse (22)

Die Spitze ist drehbar.

Bedienteile

- Vario-Fächerstrahl (Drehrichtung von hinten gesehen)



↻ Breiter Fächerstrahl

Niederdruck für Reinigungsmittel

Je höher der Druck, desto weniger Reinigungsmittel wird angesaugt



↻ Schmäler Fächerstrahl
Hoher Druck

Turbo-Schmutzfräse (29)



Der rotierende Wasserstrahl eignet sich zum Arbeiten mit geringem Wasserverbrauch.

Rotierende Waschbürste (10)

- Für empfindliche und lackierte Oberflächen (z.B. Autolack) ist die rotierende Waschbürste grundsätzlich nicht geeignet.
- Üben Sie keinen Druck auf die rotierende Waschbürste aus. Die Reinigungsfunktion ergibt sich aus der Rotationsbewegung und dem Wasserfluss.
- Die rotierende Waschbürste arbeitet im Niederdruckbetrieb. Das Reinigungsmittel wird automatisch angesaugt.

Rotierende Waschbürste einstellen

1. Lösen Sie die Schraube am Knickgelenk (27).
2. Stellen Sie den Winkel der rotierenden Waschbürste (10) ein.
3. Ziehen Sie die Schraube am Knickgelenk (27) fest.

Aufsatz montieren und demontieren

Düse montieren

1. Montieren Sie die Lanze (1) am Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie den Aufsatz auf die Lanze (1).
Der Aufsatz rastet ein.

Düse demontieren

1. Drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (28) am vorderen Ende der Lanze (1)
2. Ziehen Sie den Aufsatz von der Lanze (1).
3. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Rotierende Waschbürste (10) montieren

1. Demontieren Sie die Lanze (1) vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
2. Montieren Sie den Aufsatz am Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

Rotierende Waschbürste (10) demontieren

1. Demontieren Sie den Aufsatz vom Pistolengriff (6) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Reinigen mit Reinigungsmittel

Anforderungen an das Reinigungsmittel

- Dieses Gerät wurde für den Einsatz mit einem neutralen Reinigungsmittel auf der Basis biologisch abbau-

barer, anionischer Tenside entwickelt.

- Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und zu Beschädigungen führen. Derartige Schäden am Gerät unterliegen nicht der Garantie.
- Sie können Reinigungsmittel über unseren Online-Shop beziehen, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 87.

Voraussetzungen

- Der Reinigungsmitteltank ist mit Reinigungsmittel gefüllt.
- Die Spitze der Standard-Vario-Düse ist nach vorne geschoben.

Reinigungsmitteltank füllen und leeren

1. Entfernen Sie die Verschlusskappe mit Ansaugschlauch (16) vom Reinigungsmitteltank (17).

2. Ziehen Sie den Reinigungsmittel-tank nach oben und dann vom Gerät weg.

Der Reinigungsmitteltank ist entfernt und kann gefüllt oder geleert werden.

3. Setzen Sie den Reinigungsmittel-tank in umgekehrter Reihenfolge ein.
4. Verschließen Sie den Reinigungsmittel-tank mit der Verschlussklappe.
5. Schieben Sie den Ansaugschlauch bis zum Boden in den Reinigungsmittel-tank.

Einschalten

▲ WARNUNG! Undichtes Wassersystem kann zu elektrischem Schlag führen! Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Beginnen Sie erneut mit dem Herstellen der

Wasseranschlüsse (siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 76).

▲ WARNUNG! Gerät darf nur in aufrechter Position betrieben werden! Wenn das Gerät umfällt besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS). Ziehen Sie den Anschlussstecker. Bringen Sie erst jetzt das Gerät wieder in aufrechte Position. Warten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ca. fünf Minuten, bis Sie den elektrischen Anschluss wieder herstellen.

▲ WARNUNG! Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein! Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Die Verbindung muss trocken sein und oberhalb des Bodens liegen. Es ist empfohlen, hierzu eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (4) in der Stellung „0“ (AUS) steht.
2. Bringen Sie das Gerät in aufrechte Position.
3. Verbinden Sie den Anschlussstecker mit einer Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter. Der, von hinten gesehen, rechte Teil des Halters für Netzanschlussleitung (14) ist drehbar. So können Sie die Netzanschlussleitung (15) leicht entnehmen.
4. **HINWEIS!** Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht mit geschlossenem Wasserhahn. Öffnen Sie den Wasserhahn vollständig.
5. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).

Der Motor startet kurz, bis der notwendige Druck aufgebaut ist. Dann stoppt der Motor.

6. **▲ WARNUNG!** Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sie können sich oder andere Personen verletzen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand. Halten Sie den Pistolengriff (6) gut fest.


Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6).


Die Düse arbeitet mit Druck und der Motor startet. Wenn Sie den Einschalthebel (24) loslassen, stoppt der Motor. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Betrieb unterbrechen

Sie können den Pistolengriff (6) mit Lanze und Düse in den Halter (9) für Pistolengriff stecken.

1. Lassen Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6) los.
2. Wenn Sie den Pistolengriff ablegen: Sichern Sie den Einschalthebel mit der Kindersicherung (25) (Von hinten gesehen).

← Der Einschalthebel ist verriegelt .

→ Sie können den Einschalthebel ziehen .

- ▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Hochdruckstrahl! Verriegeln Sie den Einschalthebel bei jeder Unterbrechung der Arbeit.
3. Bei längeren Arbeitspausen: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).

Entlüften

Zuleitungsschlauch entlüften

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Entfernen Sie den Zuleitungsschlauch vom Gerät.

3. Weiter siehe *Wasserversorgung herstellen*, S. 76

Gerät entlüften

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „I“ (EIN).
2. Warten Sie, bis Druck aufgebaut ist und der Motor stoppt.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6), bis der Druck abgebaut ist.
5. Wiederholen Sie diese Schritte einige Male, bis keine Luft mehr im Gerät ist.

Betrieb beenden

1. Nach Arbeiten mit Reinigungsmitteln:
 - Leeren Sie den Reinigungsmitteltank (17).
 - Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser, bis kein Reinigungsmittel mehr in den Leitungen ist.
2. Lassen Sie den Einschalthebel (24) los.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
4. Schließen Sie den Wasserhahn.
5. Drücken Sie den Einschalthebel (24) des Pistolengriffs (6), bis der Druck abgebaut ist.
6. Ziehen Sie den Anschlussstecker. Wickeln Sie die Netzanschlussleitung (15) auf den Halter (14).
7. Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.

Transport

So bereiten Sie das Gerät vor, um es sicher zu rollen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern

Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- Rollen Sie den Hochdruckschlauch (11) auf die Schlauchtrommel (12), und wickeln Sie die Netzanschlussleitung (15) um den Halter (14).
- Ziehen Sie den Bügelgriff aus.

Falls Sie das Gerät tragen wollen, lassen Sie sich evtl. von einer zweiten Person helfen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Halten Sie das Gerät stets sauber.

Nach dem Betrieb reinigen

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (4) in Stellung „0“ (AUS).
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und frei.

4. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchtem Tuch.

Standard-Vario-Düse reinigen

In seltenen Fällen kann die Standard-Vario-Düse durch Fremdkörper verstopfen.

1. Demontieren Sie die Standard-Vario-Düse (22).
2. Entfernen Sie den Fremdkörper von vorne mit der Düsenreinigungsnadel (5).
3. Spülen Sie die Standard-Vario-Düse von vorne mit Wasser, um den Fremdkörper zu beseitigen.

Siebeinsatz im Wasseranschluss reinigen

1. Entfernen Sie die Kupplung (19) vom Wasseranschluss (21).
2. Nehmen Sie den Siebeinsatz (20) aus dem Wasseranschluss.
3. Reinigen Sie den Siebeinsatz unter fließendem Wasser.
4. Montieren Sie den Siebeinsatz (20) und die Kupplung (19) in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Hinweise

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Gerät zur Lagerung vorbereiten

HINWEIS! Der Hochdruckreiniger und das Zubehör werden von Frost zer-

stört, wenn sie nicht vollständig von Wasser entleert sind.

1. Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.
 - Trennen Sie das Gerät von der Wasserversorgung.
 - Schalten Sie den Hochdruckreiniger am Ein-/Ausschalter (4) für maximal 1 Minute ein.
 - Drücken Sie den Einschalthebel (24) am Pistolengriff (6), bis kein

Wasser mehr am Pistolengriff (6) oder an den Aufsätzen austritt.

- Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entleeren Sie das Zubehör vollständig von Wasser.
 3. Lagern Sie alle Aufsätze stehend, in den Haltern mit dem Anschluss nach unten.
 4. Rollen Sie den Hochdruckschlauch auf die Schlauchtrommel (12).
 5. Lagern Sie die Netzanschlussleitung im vorgesehenen Halter (14).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter (4) ausgeschaltet	Position des Ein-/Ausschalters überprüfen
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Fehlerhafte Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie die elektrische Anlage auf Übereinstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild
Gerät fördert kein Wasser	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	Gerät einschalten und Einschalthebel (24) betätigen. <i>Entlüften, S. 80</i>
		<i>Entlüften, S. 80</i>
Gerät hat keinen Druck	Lufteinschlüsse im Hochdruckreiniger	<i>Entlüften, S. 80</i>
	Leistungsdruckabfall	Kontrollieren Sie die Wasserversorgung

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Wassersystem undicht	Anschlüsse nicht richtig montiert	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Schließen Sie das Gerät erneut an die Wasserleitungen an (siehe <i>Wasserversorgung herstellen</i> , S. 76)
	Wasseranschluss (21) undicht	Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz. Wechseln Sie Kupplung (19) am Wasseranschluss (21) inkl. Dichtungsring (siehe <i>Ersatzteile und Zubehör</i> , S. 87)
Starke Druckschwankungen	Standard-Vario-Düse (22) verschmutzt	Spülen Sie die Standard-Vario-Düse (22) mit Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenbohrung mit der Düsenreinigungsnadel (5; siehe <i>Reinigung</i> , S. 81).
	Standard-Vario-Düse (22) verstopft	Entfernen Sie die Standard-Vario-Düse (22) und stellen Sie sicher, dass das Wasser am Pistolengriff (6) ungehindert austritt.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgung der Reinigungsmittelflasche

- Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden,

da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.

- Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
- Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das re-

parierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Hochdruckschlauch) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autori-

sierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466665_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parksidediy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466665_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466665_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 86.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Lanze	91110565
2	Bügelgriff	91110567
5	Düsenreinigungsnadel	91110572
6	Pistolengriff	91110566
10	Rotierende Waschbürste	91110568
11	Hochdruckschlauch (10 m, schwarz)	91110569
12	Schlauchtrommel mit Kurbel (ohne Hochdruckschlauch)	91105900
17	Reinigungsmitteltank	91105898
18	Räder	91105897
19, 20	Kupplung (Wasseranschluss), Siebeinsatz	91106182
22	Standard-Vario-Düse	91105895
29	Turbo-Schmutzfräse	91105894
30	Reinigungsmittel URM 500 (500 ml)	30990010
31	Schnellanschluss mit Gartenschlauchadapter	91097401
—	Ansaugschlauch mit Filterkorb	91103738

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Hochdruckreiniger**

Modell: **PHD 170 D2**

Seriennummer: 000001–257000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-79:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 94,0 dB;

– garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
02.12.2024



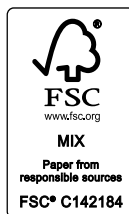
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Tilstand af information · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
07/2024

Ident.-No.: 75041684072024-DK/BE/NL



IAN 466665_2404

